

Gaggenau

da	Installationsvejledning	2
fi	Asennusohjeet	10
no	Installasjonsveiledning	18
sv	Installationsanvisningar	26

DV061100

Vakuumschuffe
Vakuumilaatikko

Vakuumschuff
Vakuumeringslåda

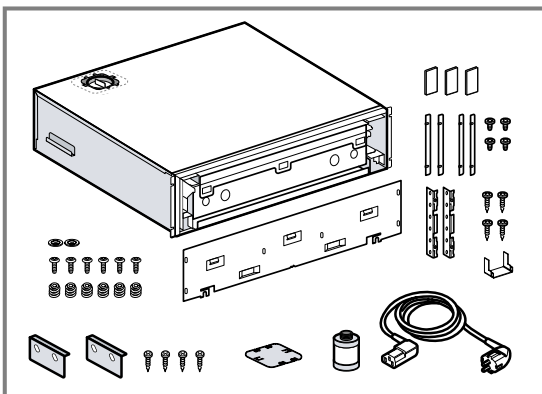
Indholdsfortegnelse

1	LEVERINGSOMFANG	2
2	APPARATETS MÅL	2
3	SIKKERHEDSAFSTANDE	3
4	SIKKER MONTAGE	3
5	OPLYSNINGER OM ELEKTRISK TILSLUTNING.....	4
6	VÆRKTØJ.....	4
7	FORBEREDE APPARAT	4

8	FORBEREDELSE AF INDBYGNINGSSKAB	5
9	MONTAGE AF APPARAT	6
10	FORBEREDELSE AF SKABSFRONT	6
11	MONTAGE AF SKABSFRONT	7
12	INDSTILLING AF SKABSFRONT	8
13	FASTSKRUNING AF SKABSFRONT	9
14	KOMBINATION AF VAKUUMSKUFFE MED ET ANDET APPARAT	9

1 Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

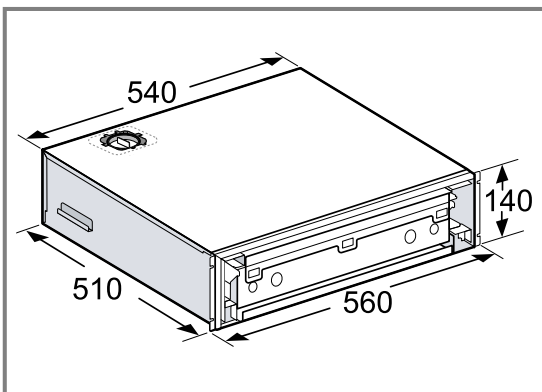


- Apparat

- Frontplade
- Væltesikring (2 x)
- Træskruer til væltesikring (4 x)
- Oliefilter
- Netledning
- Montagebeslag (2 x)
- Montagehjælp til montagebeslag
- Træskruer til montagebeslag (4 x)
- Dekorationsplade 10,5 mm (2 x)
- Dekorationsplade 12,5 mm (2 x)
- Metrisk skrue (4 x)
- Gevindmuffe (6 x)
- Metrisk skrue (6 x)
- Hvælvede underlagsskiver (2 x)
- Klæbedupper
- Dobbeltklæbende tape (3 x)

2 Apparatets mål

Her findes apparatets mål.

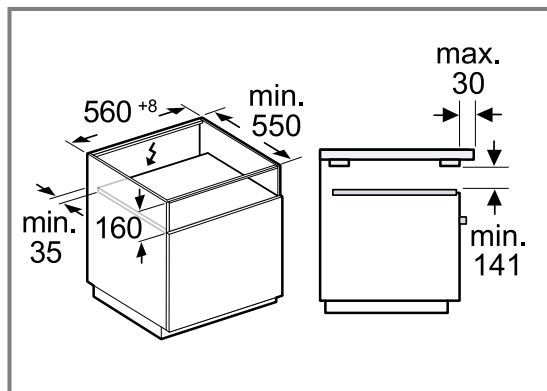


3 Sikkerhedsafstande

Overhold alle sikkerhedsafstande for apparatet.

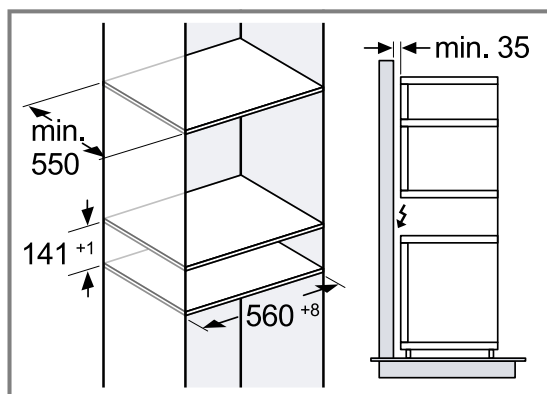
Indbygning under bordplade

Hvis bordpladen har for stort overhæng, kan der ske en kollision mellem skabets korpus og vakuumerings-skuffens glaslåg. Overhold maksimummålene.



Indbygning i indbygningsskabe

Overhold sikkerhedsafstandene for indbygning i indbygningsskabet.



4 Sikker montage

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under montagen af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvælt.

- Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagematerialet.

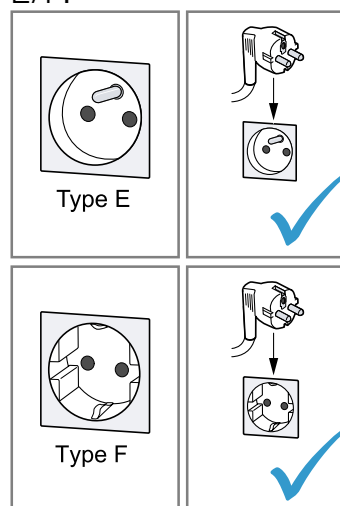
⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

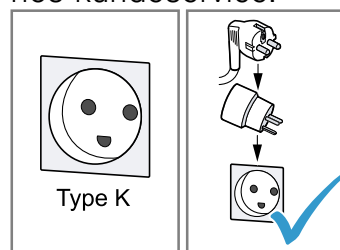
- Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder.
- Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

Fagligt ukorrekt tilslutning af apparater op til 13 A/3 kW er farlig. Angivelserne om dette apparats effekt findes på typeskiltet.

- I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E/F.



- Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke-godkendte adaptere er farligt.

- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
- ▶ Brug kun adaptere og nettilslutningsledninger, der er godkendt af producenten.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, og en længere nettilslutningsledning ikke er til rådighed, så kontakt en autoriseret elinstallatør for at tilpasse installationen i huset.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under montagen.

- ▶ Brug beskyttelseshandsker.

5 Oplysninger om elektrisk tilslutning

For at kunne foretage en sikker elektrisk tilslutning af apparatet skal disse anvisninger overholdes.

- Apparatet må kun tilsluttes en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedsstikkontakt. En evt. flytning af stikdåsen eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en faguddannet elektriker i henhold til gældende forskrifter.
- Apparatet må kun tilsluttes med den leverede tilslutningsledning. Stik tilslutningsledningen ind på bagsiden af apparatet.

- Der fås tilslutningsledninger med forskellige stiktyper hos kundeservice.
- Anvend ikke multistik eller forlængerledninger. Ved overbelastning er der fare for brand.
- Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

6 Værktøj

Der skal bruges følgende værktøj til montagen.

- Målebånd
- Skydelære
- Blyant
- Vinkel
- Skruetrækker Torx 20

- Stor kærnskruetrækker
- Mellemstor kærnskruetrækker
- Universaltang
- Akku-skruemaskine
- Bor Ø4/Ø5/Ø6,5/Ø10
- Forsækningsbor

7 Forberede apparat

Der er monteret en pumpe i apparatet, som indeholder olie. Ved for stor hældning kan der løbe olie ud af pumpen. Apparatet må ikke vippe eller placeres på højkant.

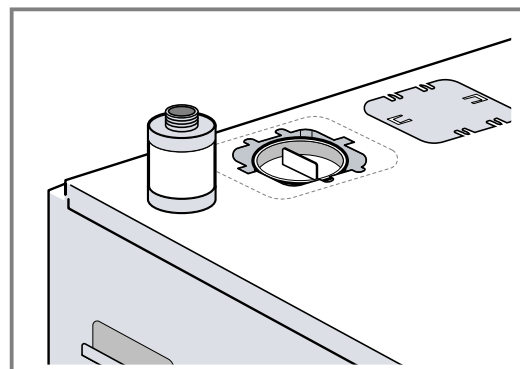
BEMÆRK!

Olien i vakuumpumpen kan løbe ud, hvis apparatet vippe eller holdes på skrå, hvorved apparatet kan blive beskadiget.

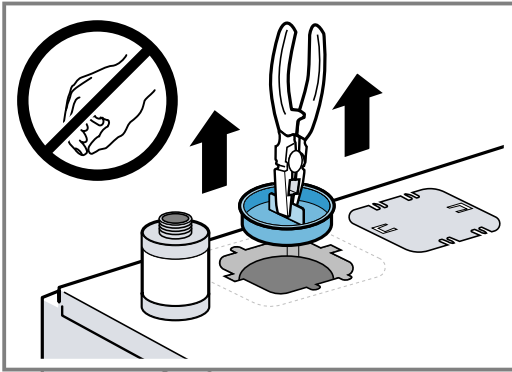
- ▶ Apparatet må ikke flyttes, uden at pumpens transportsikring er monteret.
- ▶ Anbring transportsikringen igen efter demontagen, og inden apparatet flyttes.

Krav: Anvend et egnet værktøj ved fjernelse af transportsikringen og ved montage af oliefiltret.

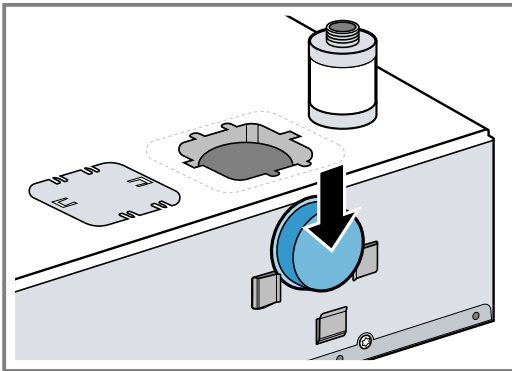
1. Løft forsigtigt apparatet ud af emballagen.



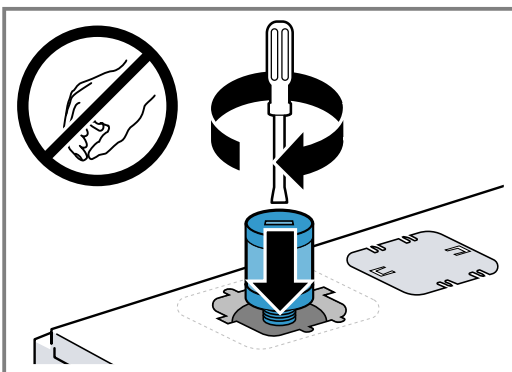
2. Fjern pumpens transportsikring på apparatets overside.



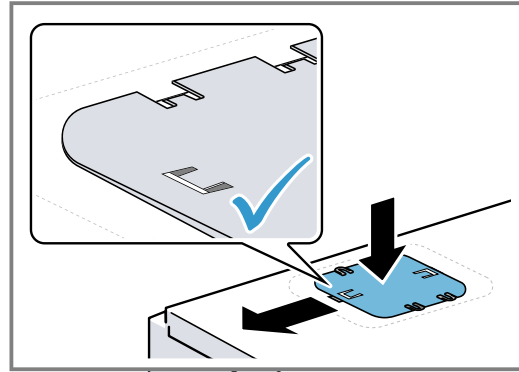
3. Fastgør transportsikringen på apparatets underside til senere anvendelse.



4. Monter oliefiltret.

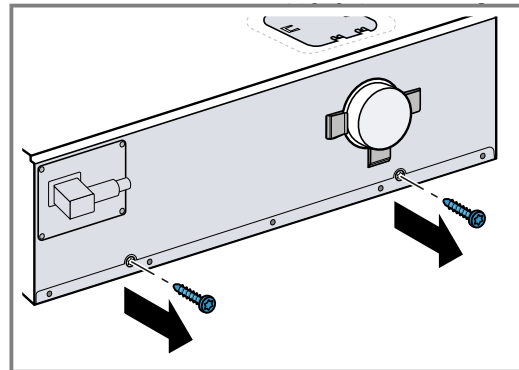


5. Placer låget i åbningen, og skyd det mod venstre.



6. **⚠ ADVARSEL – Fare for at vælte!**
Når transportsikringen er fjernet, kan skuffen åbne sig, så apparatet vipper.
► Hold skuffen lukket.
► Læg en vægt ovenpå apparatet.
► Luk først skuffen op, når væltesikringen er monteret.

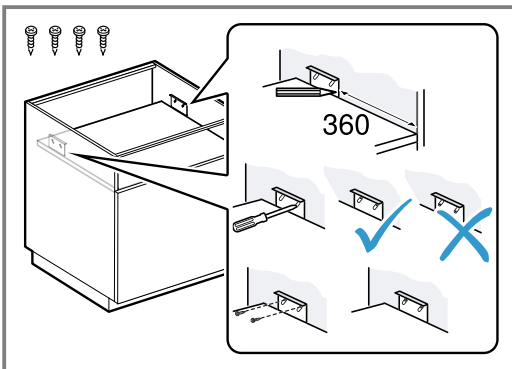
Fjern transportsikringsskruerne.



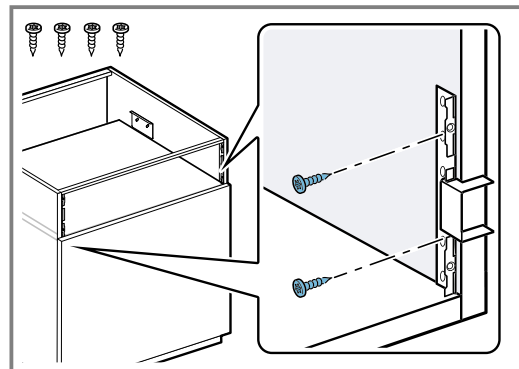
7. Stik nettilslutningsledningen ind på bagsiden af apparatet.

8 Forberedelse af indbygningsskab

1. Monter væltesikringen. Sørg for, at skruerne er fastgjort i den øverste del af de aflange huller.



2. Fastgør montagebeslagene på indbygningsskabet ved hjælp af montagehjælpen.



9 Montage af apparat

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Når transportsikringen er fjernet, kan skuffen pludseligt åbne sig ved transport af apparatet.

- ▶ Transporter apparatet sådan, at skuffen ikke utilsigtet kan åbne sig.

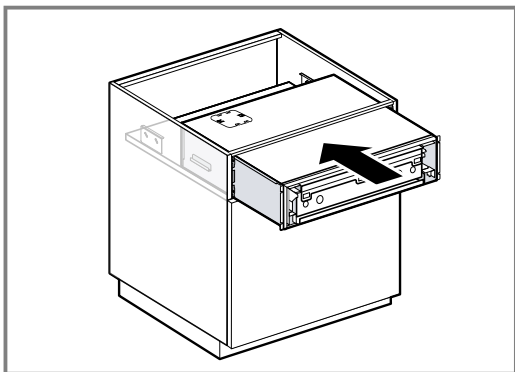
1. Stik nettilslutningsledningen ind i en sikkerhedsstik-kontakt.

2. ⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

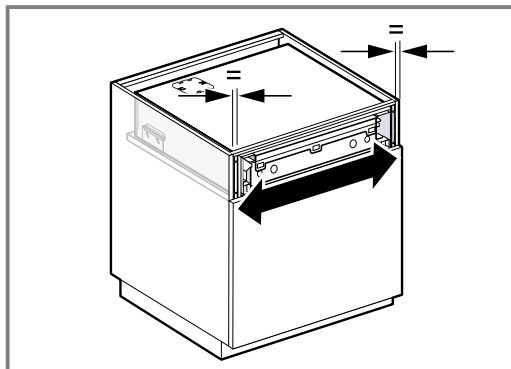
- ▶ Løft ikke apparatet alene.

Skyd apparatet ind i indbygningsskabet.

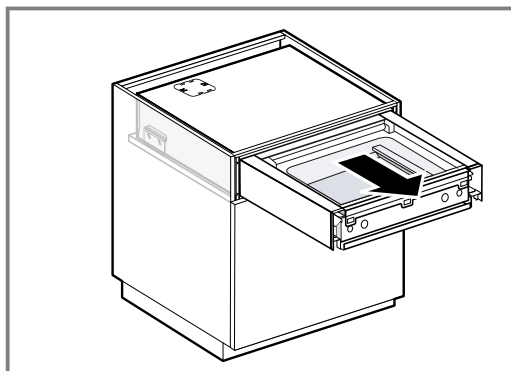


3. Hvis apparatet ikke kan skydes ind, skal væltesikringerne indstilles i højden. Hertil skal skruerne løsnes, og væltesikringerne skydes opad.

4. Centrér apparatet.

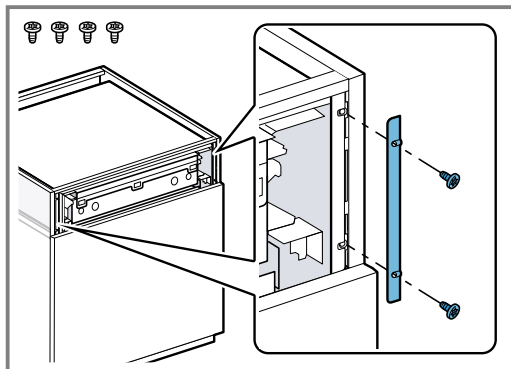


5. Kontroller væltesikringen ved at åbne skuffen med forsigtighed.



6. Vælg en passende dekorationsplade.

7. Fikser apparatet ved at skrue dekorationspladerne på montagebeslagene.



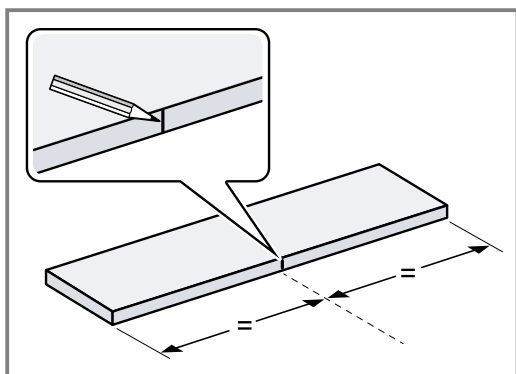
Noten på dekorationspladen skal vende udad.

10 Forberedelse af skabsfront

Krav

- Skabsfrontens tykkelse er minimum 19 mm.
- Skabsfrontens bredde er 590-596 mm.
- Den anbefalede højde af skabsfronten er 142-156 mm.
- Skabsfronten er af træ eller et træligende materiale.
- Skabsfronten har et håndtag eller et forsænket greb.

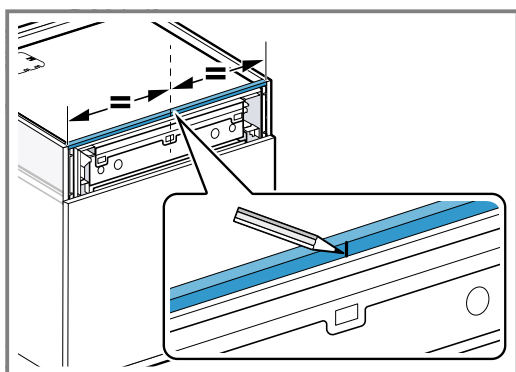
- Marker midten på skabsfrontens overkant.



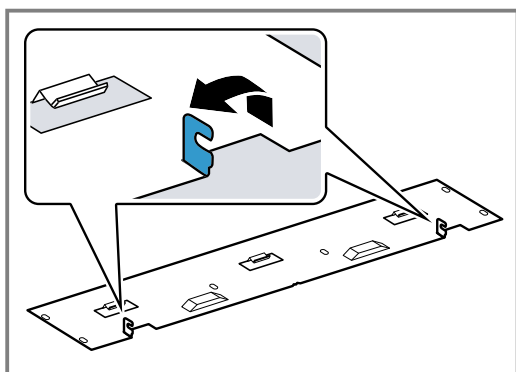
11 Montage af skabsfront

Krav: Brug handsker.

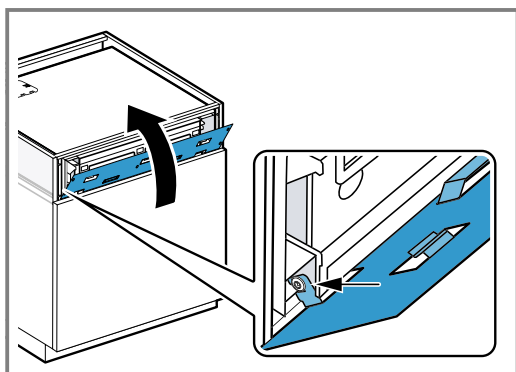
1. Mål indbygningsmøblet bredde, og marker midten på mellembunden.



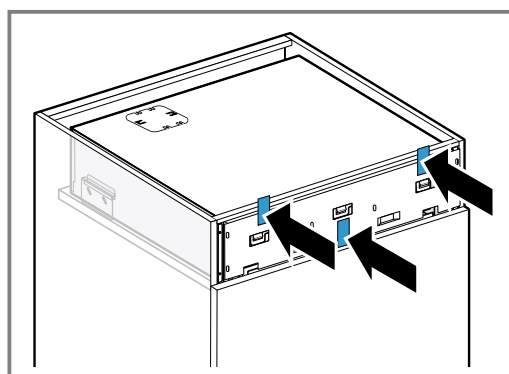
2. Bøj frontpladens lasker 90° opad ved hjælp af universaltangen.



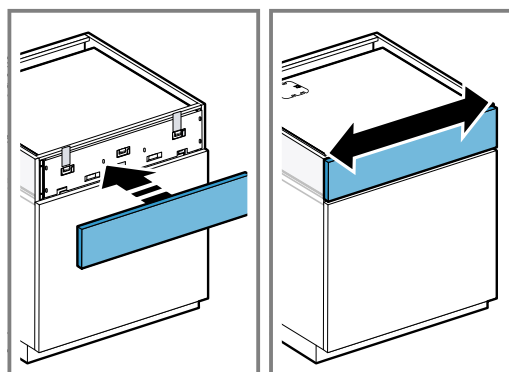
3. Hæng frontpladen på apparatet, og tryk den nedad til anslag.



4. Kontroller, at frontpladen hænger lige.
5. Klæb den dobbeltklæbende tape på frontpladen til hjælp for montagen.

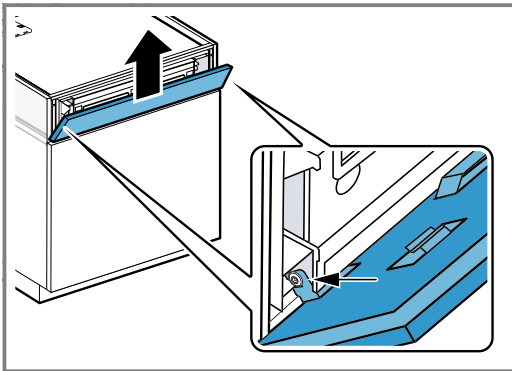


6. Indjuster skabsfronten, og tryk den på frontpladen.



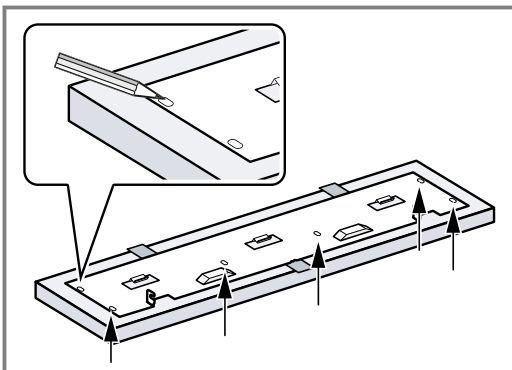
- ✓ Skabsfronten klæbes fast på frontpladen.
7. Luk skuffen op med forsigtighed.
8. Marker frontpladens overkant på skabsfronten.

9. Tag frontpladen af sammen med skabsfronten.



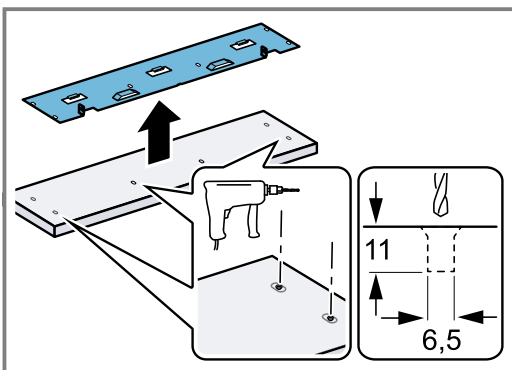
10. Kontroller frontpladens placering på skabsfronten.

11. Marker de aflange huller.



12. Frigør frontpladen fra skabsfronten, og fjern den dobbelklæbende tape.

13. Bor hullerne i midten af de aflange huller.



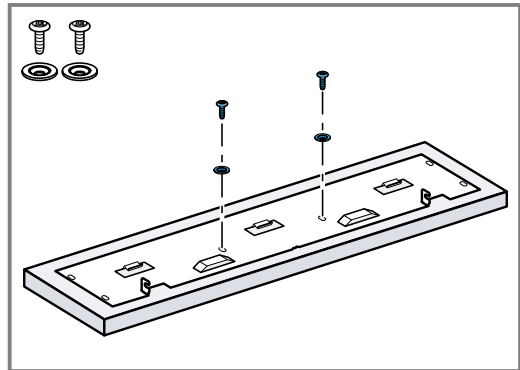
14. Forsæk hullerne.

15. Skru gevindmufferne ind, til de flugter med skabsfrontens overflade.

16. Monter håndgrebet på skabsfronten, fordi skruerne til håndtaget ikke længere er tilgængelige efter montagen af frontpladen. Håndgrebets skruer skal være forsænkede.

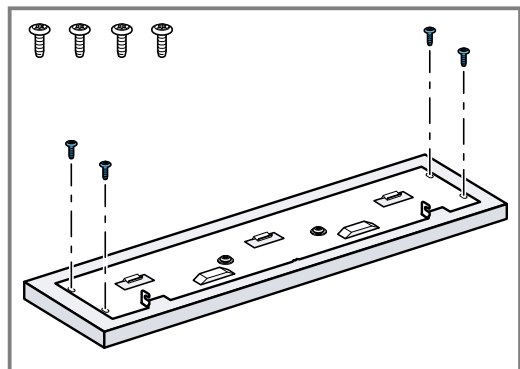
17. Placer frontpladen på skabsfronten, og indjuster den.

18. Skru frontpladen løst på med skruerne og de hvælvede underlagsskiver. Spænd ikke skruerne fast til, så pladen stadig kan bevæges.



19. Indjuster igen frontpladen på skabsfronten.

20. Skru skruerne i siden ind, og spænd dem til.



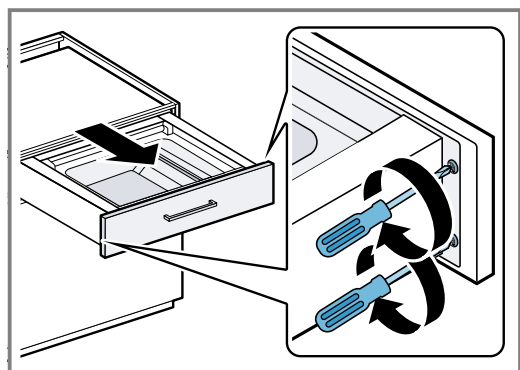
21. Sæt skabsfronten med frontpladen på apparatet.

12 Indstilling af skabsfront

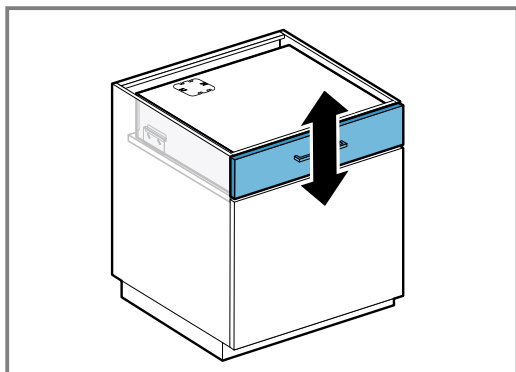
Om nødvendigt kan skabsfronten indstilles vertikalt.

1. Luk skuffen op.

2. Skru skruerne i siden lidt ud.



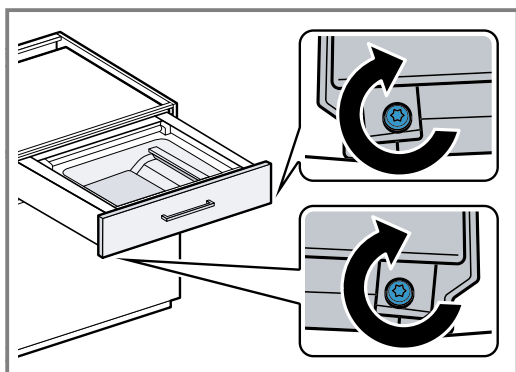
3. Forskyd skabsfronten opad eller nedad.



4. Skru skruerne i siden fast til igen.

13 Fastskruring af skabsfront

- Forbind skabsfronten med sidepladerne.



14 Kombination af vakuumsuffe med et andet apparat

BEMÆRK!

Når der skydes et apparat ind ovenpå vakuumsuffen, kan vakuumsuffens frontpanel blive beskadiget.

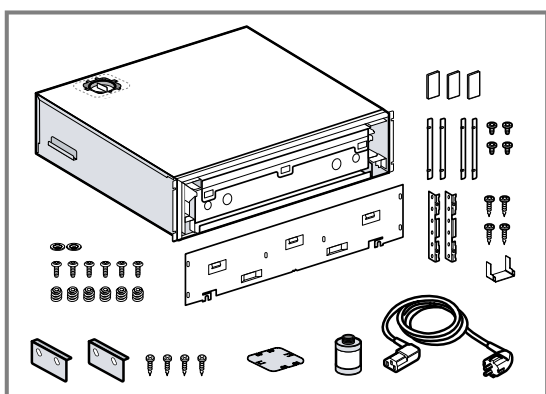
- Pas på ikke at beskadige vakuumsuffens frontpanel, når apparatet skydes ind på plads.
- 1. Kombiner kun med egnede apparater af samme mærke og samme serie.
- 2. Installer først vakuumsuffen.
- 3. Skyd apparatet på varmesuffen ind i indbygningskabet.
- 4. Følg anvisningerne i apparatets montagevejledning.

Sisällysluettelo

1	TOIMIOTUSSISÄLTÖ.....	10	8	KALUSTEEN VALMISTELU	13
2	LAITEMITAT.....	10	9	LAITTEEN ASENTAMINEN	13
3	TURVAETÄISYYDET	11	10	KALUSTE-ETULEVYN VALMISTELUT	14
4	TURVALLINEN ASENNUS	11	11	KALUSTE-ETULEVYN ASENTAMINEN	14
5	SÄHKÖLIITÄNTÄÄ KOSKEVIA OHJEITA	11	12	KALUSTE-ETULEVYN SÄÄTÄMINEN	16
6	TYÖKALUT	12	13	KALUSTE-ETULEVYN KIINNITTÄMINEN RUUVEILLA	16
7	KONEEN ESIVALMISTELUT	12	14	VAKUMOINTILAATIKON YHDISTÄMINEN TOISEN LAITTEEN KANSSA	17

1 Toimiotussisältö

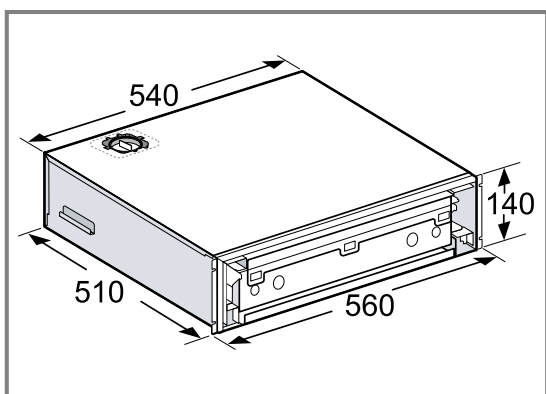
Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.



- Laite
- Etupelti
- Kallistumissuoja (2x)
- Puuruuvi kallistumissuojaa varten (4x)
- Öljynsuodatin
- Verkkoliitäntäjohto
- Kiinnityskulma (2x)
- Asennusapu kiinnityskulmaa varten
- Puuruuvi kiinnityskulmaa varten (4x)
- Somistelevy 10,5 mm (2x)
- Somistelevy 12,5 mm (2x)
- Metrijärjestelmän ruuvi (4x)
- Kierreholkki (6x)
- Metrijärjestelmän ruuvi (6x)
- Kupera aluslevy (2x)
- Liimattava vaimennin
- Kaksipuolinen liimanauha (3x)

2 Laitemitat

Tästä löydät laitteen mitat.

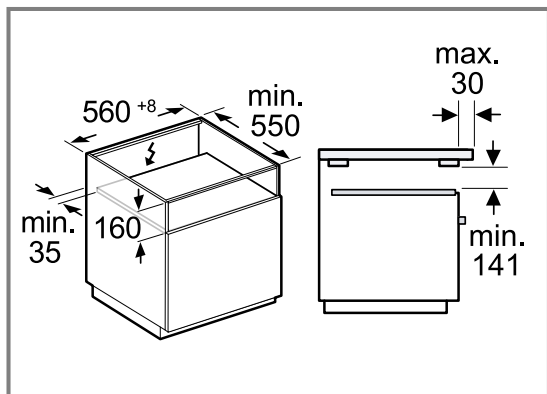


3 Turvaetäisyydet

Noudata laitteen turvaetäisyyksiä.

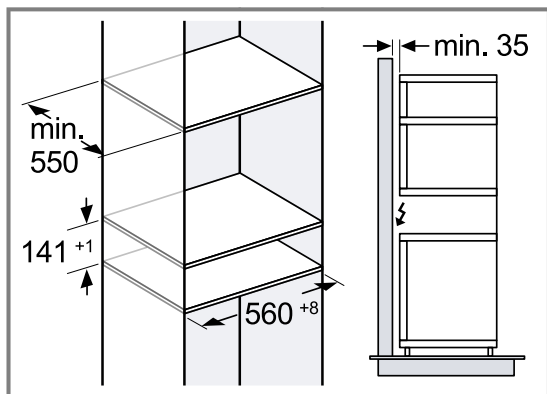
Asennus työtason alle

Vakuumointilaatikon lasikansi voi osua työtasoon, jos työtason ylitys kalusterungon suhteen on liian suuri. Ota huomioon suurin mahdollinen mitta.



Asennus kalusteeseen

Noudata turvaetäisyyksiä, kun laite asennetaan kalusteeseen.



4 Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Verkkojohdon viallinen eristys on vaarallinen.

- Varmista, että verkkojohto ei koske lämmönlähteisiin.
- Varmista, että verkkojohto ei koske teräviin ulokkeisiin tai reunoihin.
- Verkkojohtoa ei saa taittaa, jättää puristuksiin eikä muuttaa.

VAROITUS – Tulipalovaara!

Jatkojohdon ja hyväksymättömän adapterin käyttö on vaarallista.

- Älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä adaptoreita ja verkkojohtoja.
- Jos verkkojohto on liian lyhyt eikä pidempää johtoa ole saatavilla, ota yhteyttä sähköalan erikoisliikkeeseen talon sähköasennusten muuttamista varten.

VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Asennuksen yhteydessä voi tulla esiin teräväreunaisia osia.

- Käytä suojakäsineitä.

5 Sähköliitintä koskevia ohjeita

Jotta laitteen sähköliitintä on turvallinen, noudata seuraavia ohjeita.

- Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasian paikan muuttaminen tai liitäntäjohtojen vaihto on sallittua vain ammattimaiselle sähköasentajalle, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä.
- Laitteen saa liittää vain mukana toimitetun liitäntäjohtojen kanssa. Kytke liitäntäjohto laitteen takasivulle.

- Huoltopalvelusta on saatavana liitäntäjohtoja eri pistoketyypeille.
- Älä käytä moninapapistoketta, pistokelistoja tai jatkojohtoja. Ylikuormitus aiheuttaa palovaaran.
- Jos pistokkeeseen ei pääse asennuksen jälkeen enää käsiksi, kiinteä sähköliitintä on varustettava asennusmääräysten mukaisella vaihejohtojen katkaisimella.

6 Työkalut

Asennusta varten tarvittavat seuraavat välineet ja työkalut.

- Mittanauha
- Työntömitta
- Lyijykynä
- Kulma
- Ruuvimeisseli Torx 20
- Suuri uraruuvimeisseli
- Keskikokoinen uraruuvimeisseli
- Yleispihdit
- Akkuporakone
- Poranterät Ø4/Ø5/Ø6,5/Ø10
- Jyrsinterä

7 Koneen esivalmistelut

Laitteessa on pumppu, joka sisältää öljyä. Jos laitetta kallistetaan liian paljon, pumpussa oleva öljy voi valua ulos. Älä kaada laitetta kumoon tai aseta sitä syrjälleen.

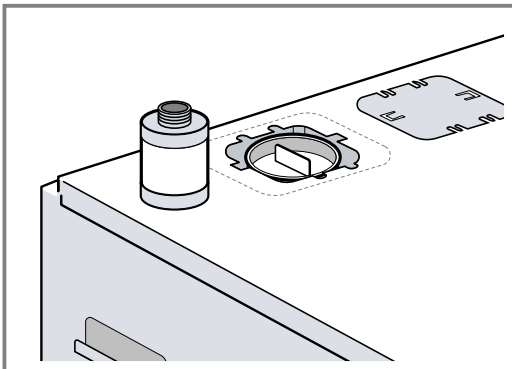
HUOMIO!

Vakuumpumpun öljy voi valua ulos laitetta kaadettaessa tai kallistettaessa ja vaurioittaa laitetta.

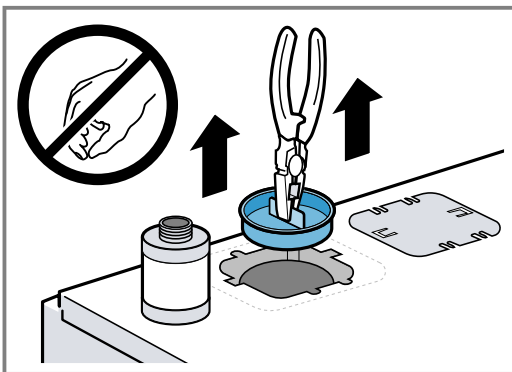
- ▶ Älä siirrä laitetta ilman, että pumpun kuljetustuki on asennettu paikalleen.
- ▶ Kiinnitä kuljetustuki uudelleen paikalleen irrotuksen jälkeen ja ennen kuin siirrät laitetta.

Vaatus: Käytä soveltuvaa työkalua kuljetustuen poistamiseen ja öljynsuodattimen asennukseen.

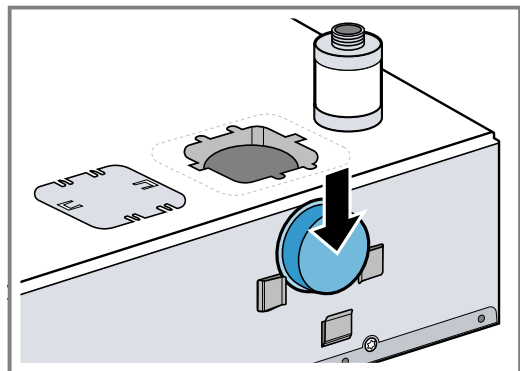
1. Nosta laite varovasti pakkauksesta.



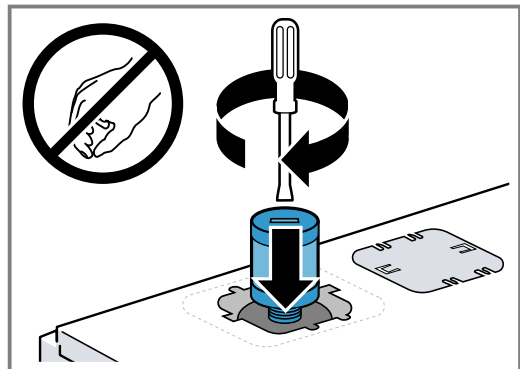
2. Poista laitteen yläosassa oleva pumpun kuljetustuki.



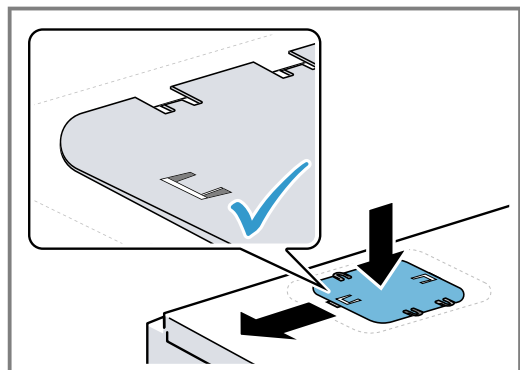
3. Kiinnitä kuljetustuki myöhempää käyttöä varten laitteen taustapuolelle.



4. Asenna öljynsuodatin.



5. Aseta kansi aukkoon ja työnnä vasemmalle.

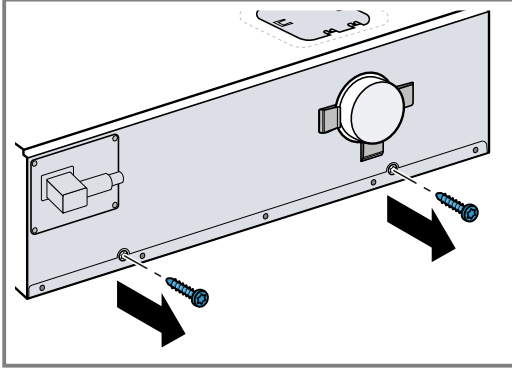


6. ⚠ VAROITUS – Kallistumisvaara!

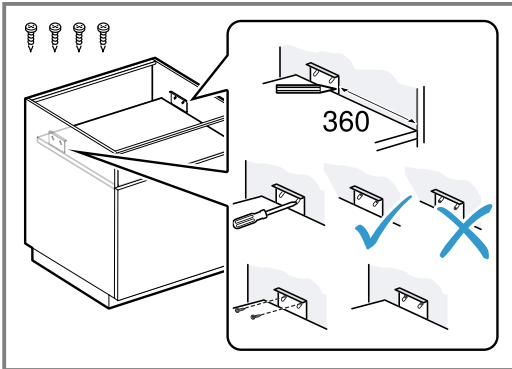
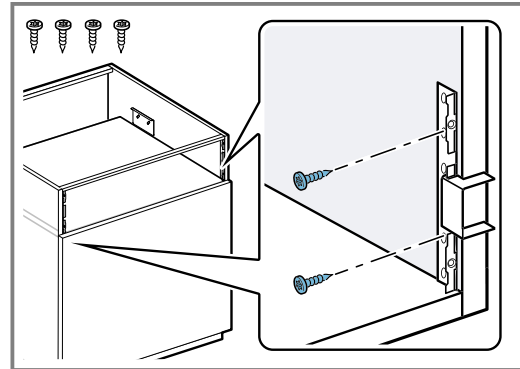
Laatikko voi kuljetustuen poistamisen jälkeen avautua ja laite voi kaatua.

- ▶ Pidä laatikko suljettuna.
- ▶ Lisää laitteen painoa painolla.
- ▶ Avaa laatikko vasta, kun kallistumissuoja on asennettu.

Poista kuljetustuen ruuvit.

**7. Kytke verkkoliitäntäjohto laitteen takasivulle.**

8 Kalusteen valmistelu

1. Asenna kallistumissuoja. Varmista, että ruuvit on kiinnitetty pitkittäisreikien yläosaan.**2. Kiinnitä kiinnityskulma asennusapua käyttäen kalusteeseen.**

9 Laitteen asentaminen

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Verkkojohdon viallinen eristys on vaarallinen.

- ▶ Varmista, että verkkajohto ei koske laitteen kuumiin osiin tai lämmönlähteisiin.
- ▶ Varmista, että verkkajohto ei koske teräviin reunoihin.
- ▶ Verkkajohtoa ei saa taittaa, jättää puristuksiin eikä muuttaa.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumiswaara!

Laatikko voi kuljetustuen poistamisen jälkeen avautua siirrettäessä äkillisesti.

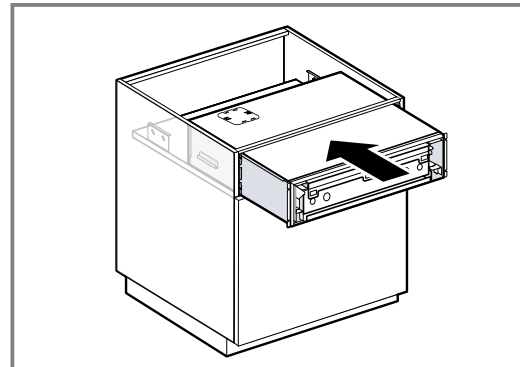
- ▶ Siirrä laitetta siten, että laatikko ei pääse vahingossa avautumaan.

1. Kytke verkkoliitäntäjohto maadoitettuun pistorasiaan.**2. ⚠ VAROITUS – Loukkaantumiswaara!**

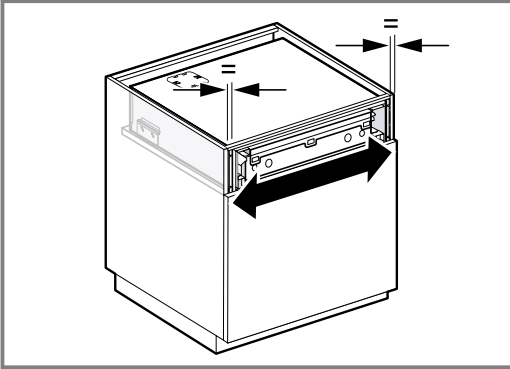
Laitteen suuri paino voi aiheuttaa tapaturmia laitetta nostettaessa.

- ▶ Älä nosta laitetta yksin.

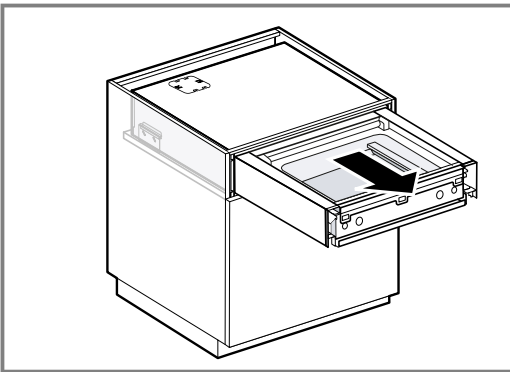
Työnnä laite paikalleen kalusteeseen.



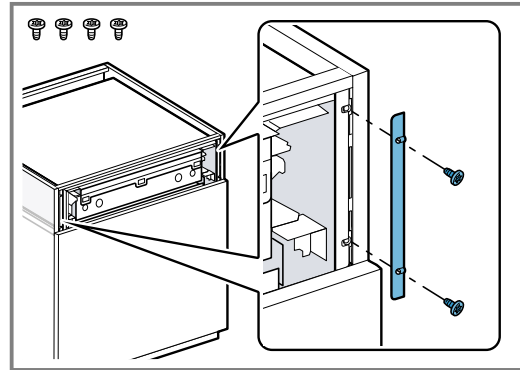
3. Jos laitetta ei saa työnnettyä paikalleen, säädä kallistussuojakulman korkeutta. Löystytä sitä varten ruuveja ja työnnä kallistussuojakulmaa ylöspäin.
4. Kohdista laite keskelle.



5. Tarkasta kallistumissuoja avaamalla laatikon varovasti.



6. Valitse tarkoitukseen sopiva somistelevy.
7. Kiinnitä laite kiinnittämällä somistelevy kiinnityskulmaan ruuveilla.



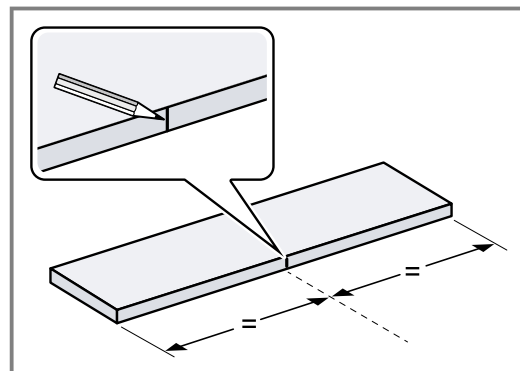
Somistelevyn ura tulee kulloinkin ulospäin.

10 Kaluste-etulevyn valmistelut

Vaatimukset

- Kaluste-etulevyn vahvuus on vähintään 19 mm.
- Kaluste-etulevyn leveys on 590-596 mm.
- Kaluste-etulevyn suositeltu korkeus on 142-156 mm.
- Kaluste-etulevy on puuta tai puumaista materiaalia.
- Kaluste-etulevyssä on kahva tai tartuntasyvennys.

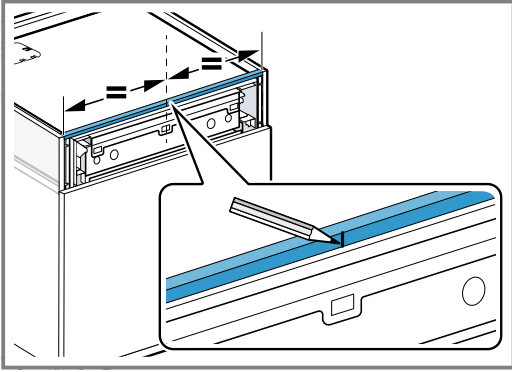
- Piirrä keskikohta kaluste-etulevyn yläreunaan.



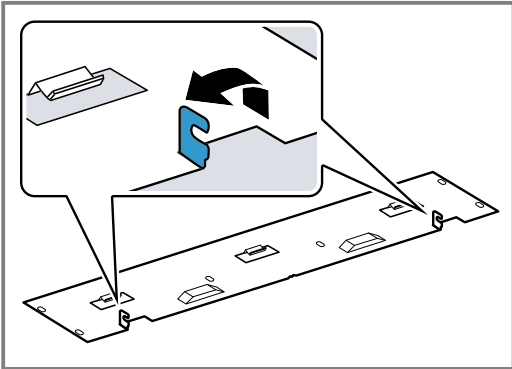
11 Kaluste-etulevyn asentaminen

Vaatus: Käytä käsineitä.

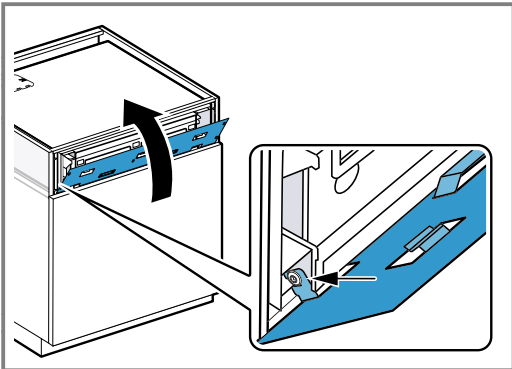
1. Mittaa kalusteen leveys ja piirrä keskikohta välipohjaan.



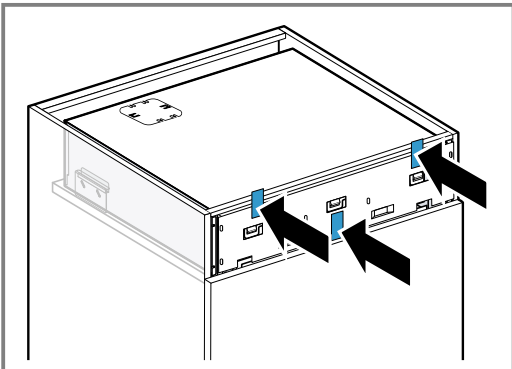
2. Taivuta etupellin kielekkeitä yleispihdeillä 90° ylöspäin.



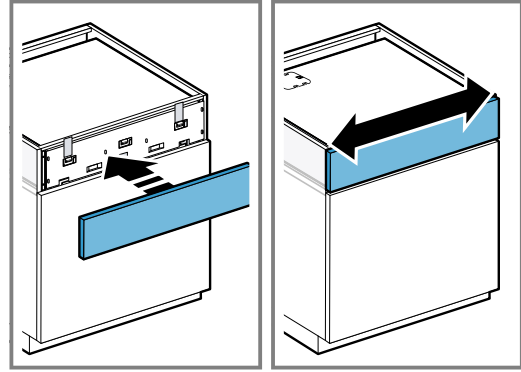
3. Asenna etupelti laitteeseen ja työnnä alaspäin vasteeseen saakka.



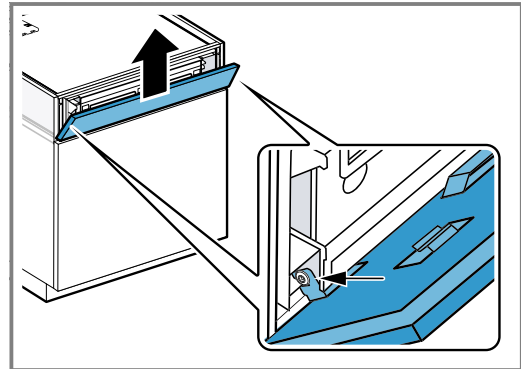
4. Tarkasta, asettuuko etupelti suoraan.
5. Liimaa kaksipuolinen liimanauha asennusavuksi etupeltiin.



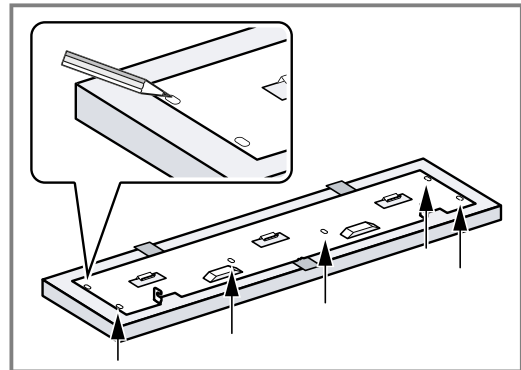
6. Kohdista kaluste-etulevy ja paina se etupeltiä vasten.



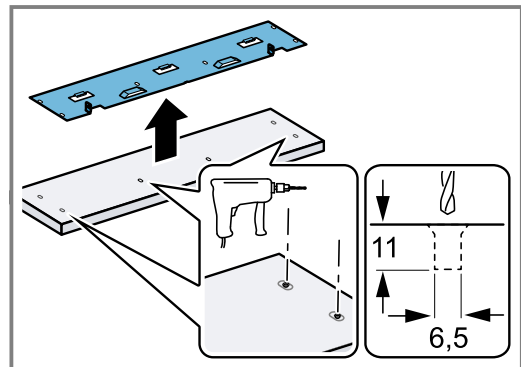
- ✓ Kaluste-etulevy liimautuu etupeltiin.
7. Avaa laatikko varovasti.
8. Piirrä etupellin yläreuna kaluste-etulevyn.
9. Irrota etupelti ja kaluste-etulevy.



10. Tarkasta etupellin paikka kaluste-etulevyllä.
11. Piirrä pitkittäisreiät.

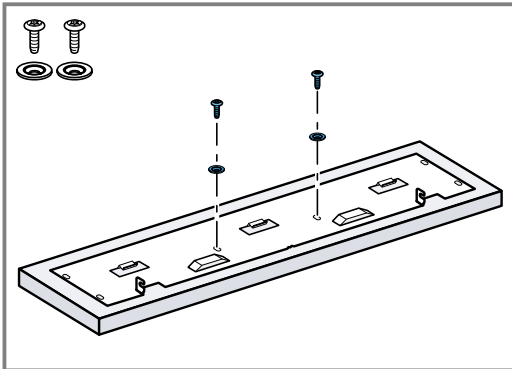


12. Irrota etupelti kaluste-etulevystä ja poista kaksipuolinen liimanauha.
13. Pora reiät pitkittäisreikien keskelle.

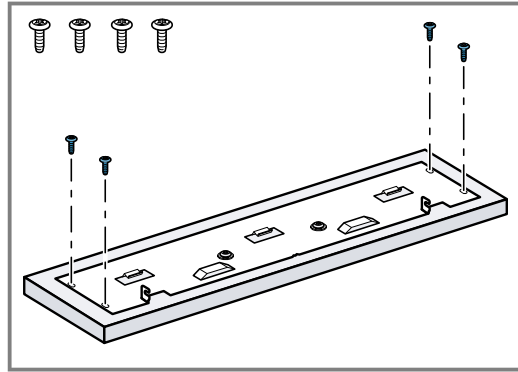


14. Jyrsi reiät.

15. Kierrä kierreholkkeja sisään, kunnes ne ovat samalla tasolla kaluste-etulevyn pinnan kanssa.
16. Asenna kahva kaluste-etulevyyn, koska kahvan ruuveihin ei pääse etupellin asennuksen jälkeen enää käsiksi. Kahvan ruuvien pitää olla upotettuja.
17. Sijoita etupelti kaluste-etulevyyn ja kohdista paikalleen.
18. Kiinnitä etupelti ja kuperat aluslevyt ruuveilla ja kiristä ruuvit löysästi. Älä kiristä ruuveja tiukasti, jotta peltiä saa liikutettua.



19. Kohdista etupelti taas kaluste-etulevyyn.
20. Kierrä sivuruuvit paikoilleen ja kiristä kiinni.

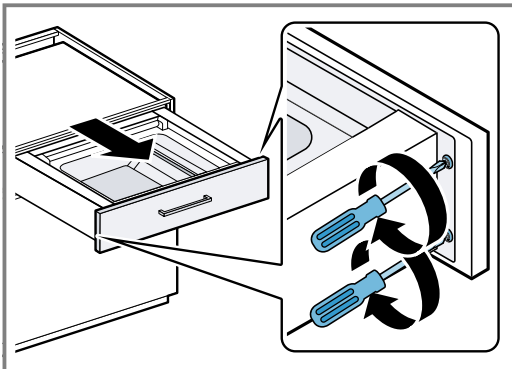


21. Asenna kaluste-etulevy ja etupelti laitteeseen.

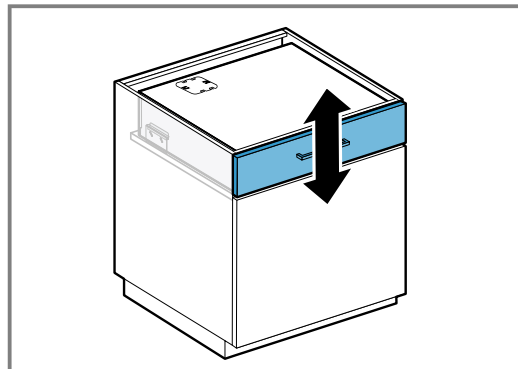
12 Kaluste-etulevyn säätäminen

Säädä kaluste-etulevyä tarvittaessa pystysuunnassa.

1. Avaa laatikko.
2. Löysäytä sivuruuvit.



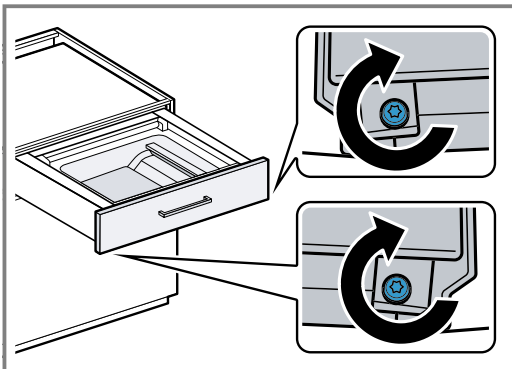
3. Siirrä kaluste-etulevyä ylöspäin tai alaspäin.



4. Kierrä sivuruuvit taas kiinni.

13 Kaluste-etulevyn kiinnittäminen ruuveilla

- Liitä yhteen kaluste-etulevy ja sivupellit.



14 Vakumointilaatikon yhdistäminen toisen laitteen kanssa

HUOMIO!

Kun työntät laitteen vakumointilaatikkoon, vakumointilaatikon etulevy voi vaurioitua.

- Varo vaurioittamasta vakumointilaatikon etulevyä, kun työntät laitteen paikalleen.

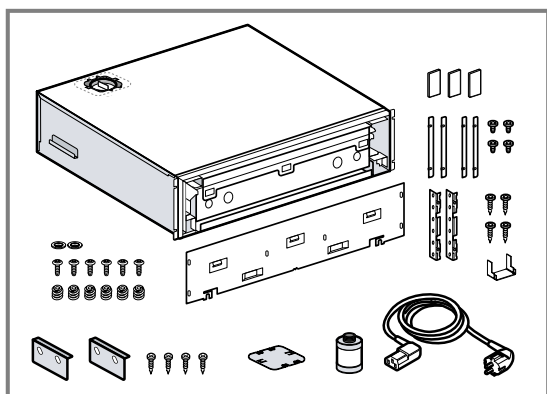
1. Yhdistä vain saman merkin ja saman sarjan tarkoitukseen sopivat laitteet.
2. Asenna ensin vakumointilaatikko.
3. Työnnä laite vakumointilaatikon yläpuolelle asennustilaan.
4. Noudata laitteen asennusohjetta.

Innholdsfortegnelse

1	I PAKKEN.....	18	8	KLARGJØRE INNBYGGINGSMODUL	21
2	APPARATETS MÅL	18	9	MONTERING AV APPARATET.....	21
3	SIKKERHETSAVSTANDER.....	19	10	FORBEREDE SKAPFRONT	22
4	SIKKER MONTERING.....	19	11	MONTERE SKAPFRONT	22
5	INFORMASJON OM DEN ELEKTRISKE TIL- KOBLINGEN	19	12	JUSTERE SKAPFRONT	24
6	VERKTØY	20	13	SKRU FAST SKAPFRONTEN	24
7	KLARGJØRE APPARATET	20	14	KOMBINERE VAKUUMSKUFFEN MED ET ANNET APPARAT	25

1 I pakken

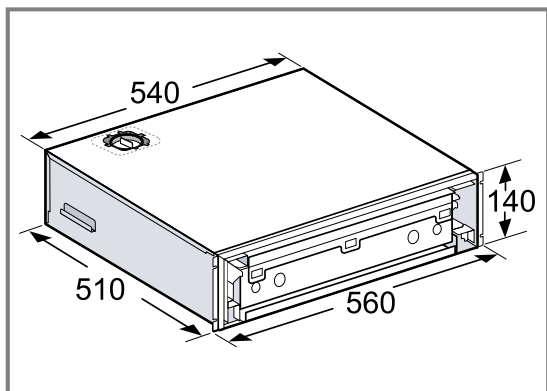
Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.



- Apparat
- Frontplate
- Tippsikring (2x)
- Treskrue for tippsikring (4x)
- Oljefilter
- Strømledning
- Festevinkel (2x)
- Monteringshjelpemiddel for festevinkel
- Treskrue for festevinkel (4x)
- Pynteplate 10,5 mm (2x)
- Pynteplate 12,5 mm (2x)
- Metrisk skrue (4x)
- Gjenget hylse (6x)
- Metrisk skrue (6x)
- Hvelvet skive (2x)
- Klebepute
- Dobbeltsidig teip (3x)

2 Apparatets mål

Her finner du målene for apparatet

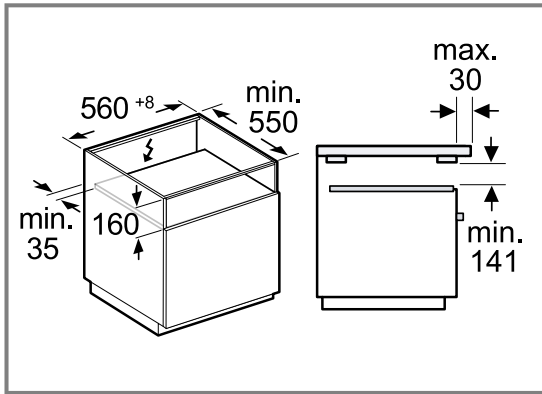


3 Sikkerhetsavstander

Overhold apparatets sikkerhetsavstander.

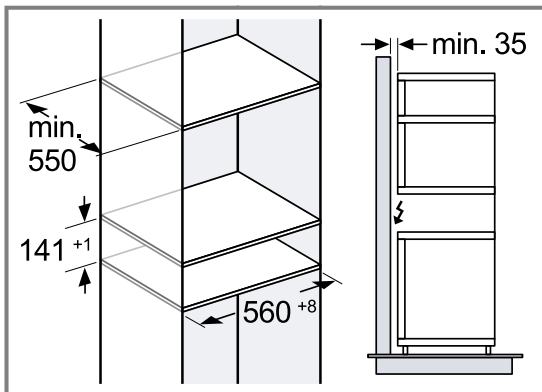
Innbygging under benkeplate

Dersom benkeplaten stikker for langt ut i forhold til selve skapet, kan den kollidere med glassdekselet i vakuumschuffen. Vær obs på det maksimale målet som er mulig.



Innbygging i skap

Overhold apparatets sikkerhetsavstander ved innbygging i skap.



4 Sikker montering

Følg sikkerhetsinstruksene når du monterer apparatet.

⚠ ADVARSEL – Kvelningsfare!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Hvis isolasjonen på strømledningen er skadet, er dette farlig.

- ▶ La aldri strømkabelen være i kontakt med varmekilder.
- ▶ La aldri strømkabelen komme i kontakt med skarpe spisser eller kanter.
- ▶ Du må aldri få knekk på, klemme sammen eller endre strømkabelen.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Det er farlig å bruke en forlenget strømledning og adaptere som ikke er godkjent.

- ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
- ▶ Bruk kun strømledninger som er godkjent av produsenten.
- ▶ Hvis strømledningen er for kort og det ikke finnes en lenger strømledning, må du kontakte et elektrikerfirma for å tilpasse husinstallasjonen.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Deler som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter.

- ▶ Bruk vernehansker.

5 Informasjon om den elektriske tilkoblingen

For å koble apparatet til strømmen på en sikker måte, må du følge disse anvisningene.

- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt. Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkoblingsledning må bare foretas av elektriker, og alle gjeldende regler og forskrifter må følges.
- Apparatet skal bare kobles til med den medfølgende tilkoblingsledningen. Sett i strømledningen på baksiden av apparatet.

- Strømledninger med forskjellige pluggtyper fås hos kundeservice.
- Ikke bruk grenkontakter eller skjøteledninger. Overbelastning kan føre til brannfare.
- Dersom støpselet ikke er tilgjengelig etter montering, må det i henhold til regelverket være en skillebryter i fasene i den faste elektriske installasjonen.

6 Verktøy

Du trenger følgende verktøy til monteringen:

- Målebånd
- Skyvelære
- Blyant
- Vinkel
- Skrutrekker Torx 20
- Stor flatskrutrekker
- Middels stor flatskrutrekker
- Kombitang
- Batteridrevet borskrutrekker
- Bor Ø4/Ø5/Ø6,5/Ø10
- Forsenker

7 Klargjøre apparatet

I apparatet er det montert en pumpe som inneholder olje. Ved for stor helling kan det renne olje ut av pumpen. Unngå å vippe apparatet eller stille det på høykant.

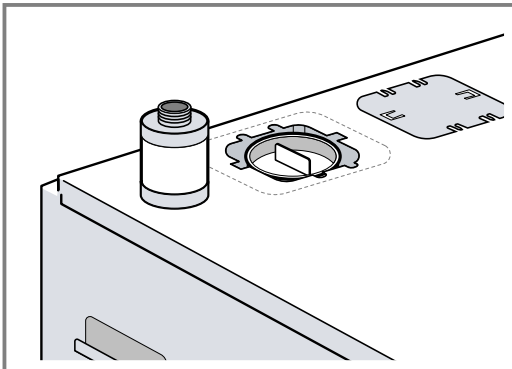
OBS!

Ved vipping eller helling kan det renne olje ut av vakuumpumpen, noe som kan skade apparatet.

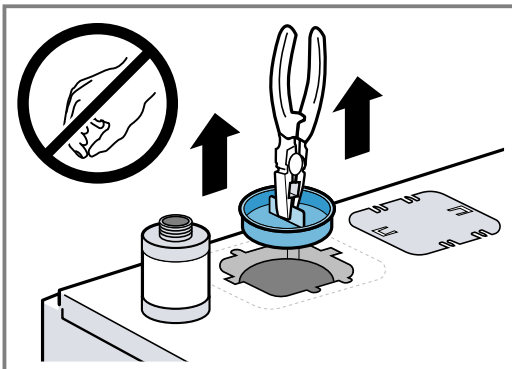
- ▶ Ikke beveg apparatet uten at transportsikringen er montert.
- ▶ Fest transportsikringen igjen etter demontering og før du flytter på apparatet.

Forutsetning: Bruk egnet verktøy til fjerning av transportsikringen og montering av oljefilteret.

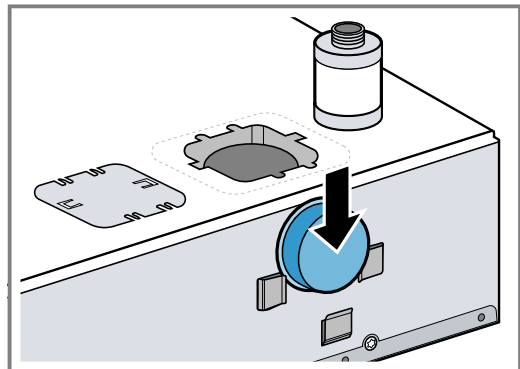
1. Løft apparatet forsiktig ut av emballasjen.



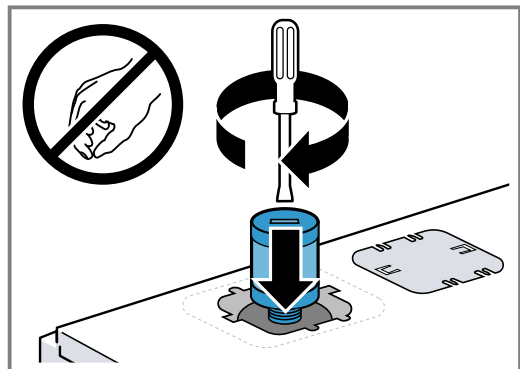
2. Fjern transportsikringen for pumpen på oversiden av apparatet.



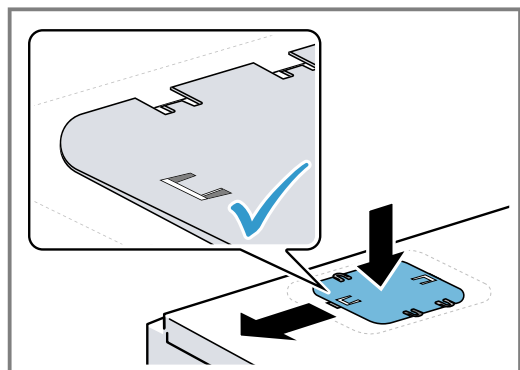
3. Fest transportsikringen på baksiden av apparatet for å bruke den videre.



4. Monter oljefilteret.



5. Legg dekselet i åpningen og skyv det mot venstre.

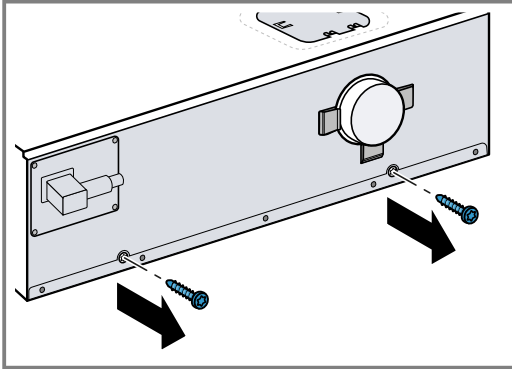


6. ⚠ ADVARSEL – Veltefare!

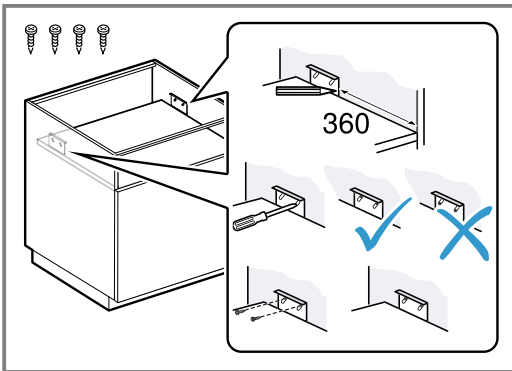
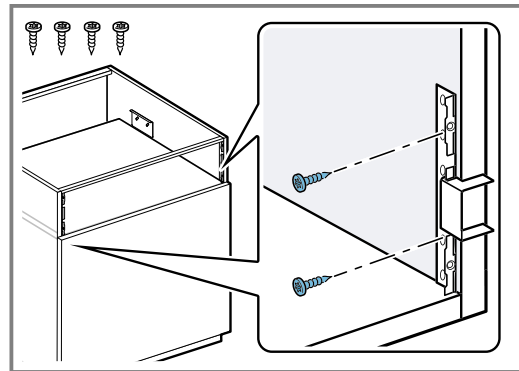
Etter at transportsikringen er fjernet, kan skuffen åpnes og apparatet velte.

- ▶ Hold skuffen lukket.
- ▶ Stabiliser apparatet med en vekt.
- ▶ Ikke åpne skuffen før det er montert tipsikring.

Fjern transportsikringsskruene.

**7. Sett i strømledningen på baksiden av apparatet.**

8 Klargjøre innbyggingsmodul

1. Monter tipsikringen. Pass på at skruene festes i øvre del av de avlange hullene.**2. Fest festevinklene til skapet med monteringshjelpemiddelet.**

9 Montering av apparatet

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Hvis isolasjonen på strømledningen er skadet, er dette farlig.

- ▶ La aldri strømkabelen være i kontakt med varme maskindeler eller varmekilder.
- ▶ La aldri strømkabelen komme i kontakt med skarpe spisser eller kanter.
- ▶ Du må aldri få knekk på, klemme sammen eller endre strømkabelen.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Etter at transportsikringen er fjernet, kan skuffen åpne seg brått og kraftig under transport.

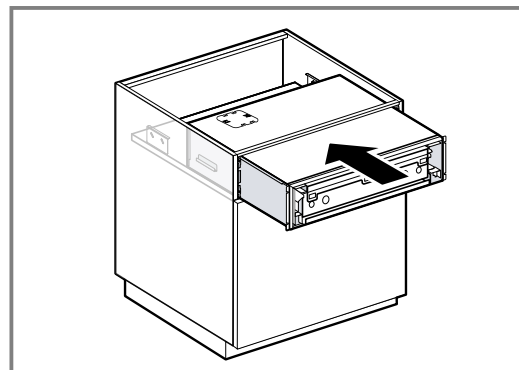
- ▶ Transporter apparatet slik at skuffen ikke kan åpne seg utilsiktet.

1. Sett strømledningen i en jordet stikkontakt.**2. ⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!**

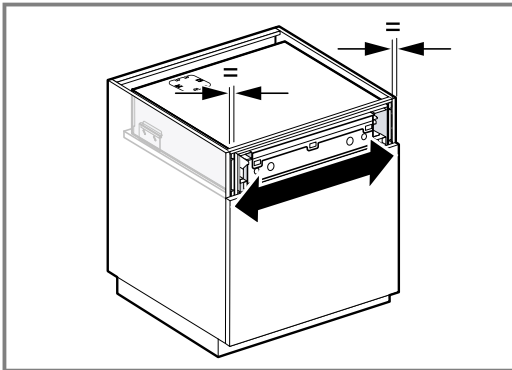
Apparatets høye vekt kan føre til personskader når det løftes.

- ▶ Ikke løft apparatet alene.

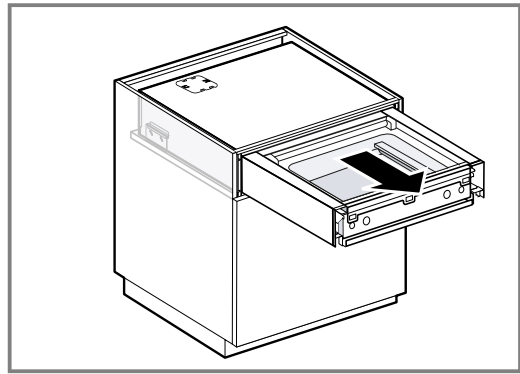
Skyv apparatet inn i skapet.



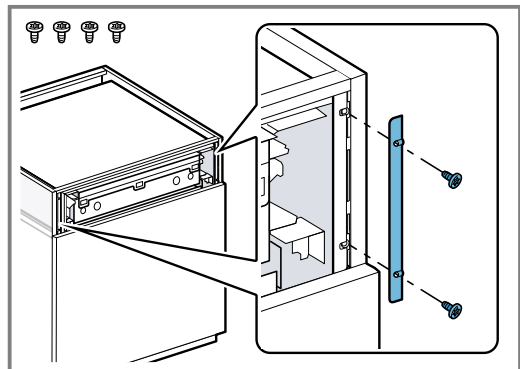
3. Dersom apparatet ikke lar seg skyve inn, må du justere tipsikringsvinklene i høyden. Dette gjør du ved å løsne på skruene og skyve opp tipsikringsvinklene.
4. Rett inn apparatet slik at det står midtstilt.



5. Kontroller tipsikringen ved å åpne skuffen forsiktig.



6. Velg passende pynteplater.
7. Fikser apparatet ved å skru pynteplatene på festevinklene.



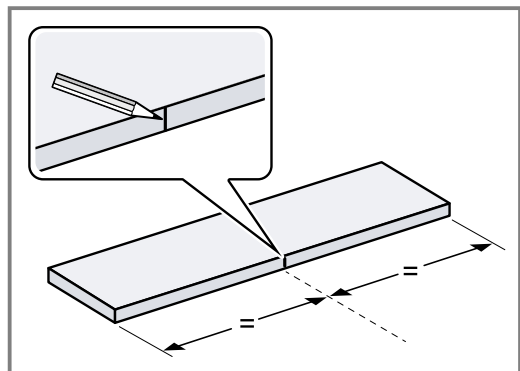
Sporene på pynteplatene skal peke utover.

10 Forberede skapfront

Forutsetninger

- Tykkelsen på skapfronten er minst 19 mm.
- Bredden på skapfronten er 590–596 mm.
- Anbefalt høyde på skapfronten er 142-156 mm.
- Skapfronten består av tre eller et trelignende materiale.
- Skapfronten har vanlig eller innfelt håndtak.

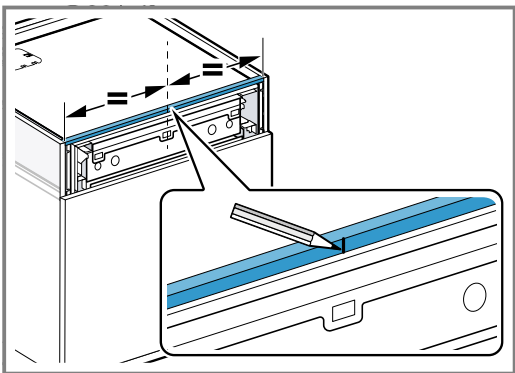
- Tegn opp midten av overkanten på skapfront.



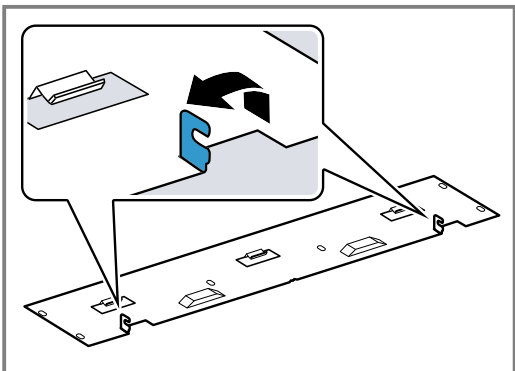
11 Montere skapfront

Forutsetning: Bruk hansker.

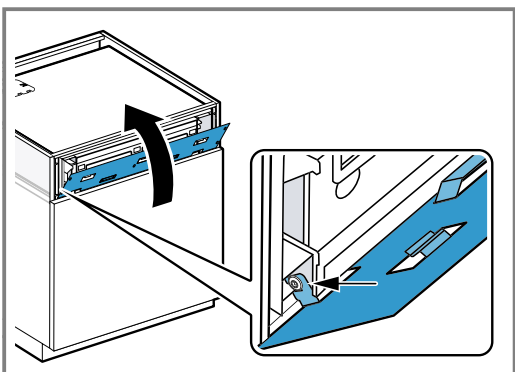
1. Mål bredden på innbyggingsskapet og tegn opp midten på mellomplaten.



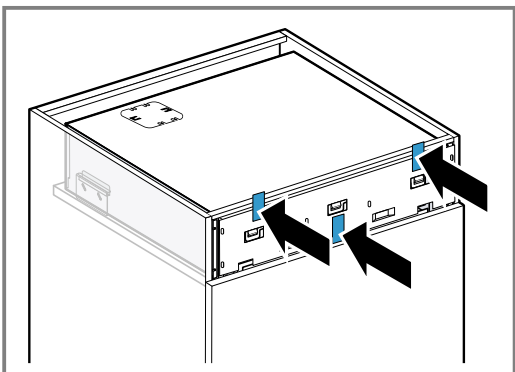
2. Bøy laskene på frontplaten 90° oppover med kombitangen.



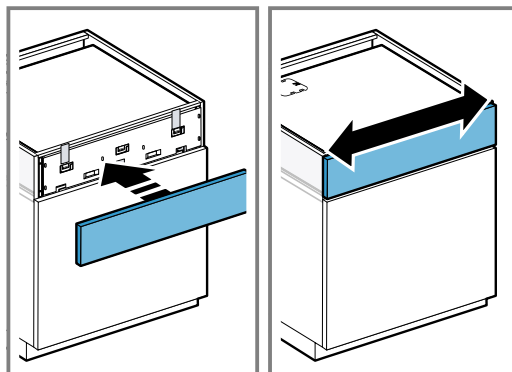
3. Heng frontplaten på apparatet og trykk den helt ned.



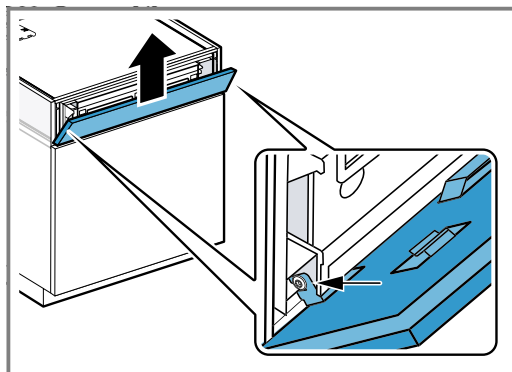
4. Sjekk om frontplaten henger rett.
5. Klistre den dobbeltsidige teipen på frontplaten som monteringshjelpemiddel.



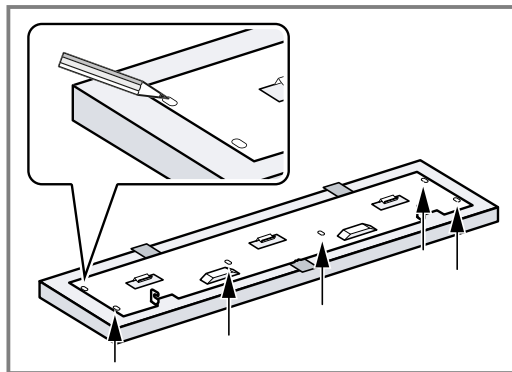
6. Rett inn skapfronten og trykk den på frontplaten.



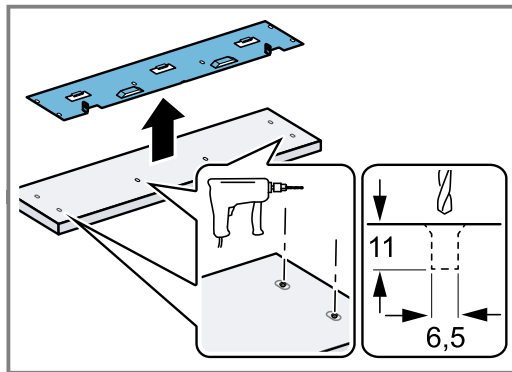
- ✓ Skapfronten klistres til frontplaten.
7. Åpne skuffen forsiktig.
 8. Tegn opp overkanten av frontplaten på skapfronten.
 9. Hekt av frontplaten med skapfronten på.



10. Kontroller hvordan frontplaten ligger på skapfronten.
11. Tegn opp de avlange hullene.

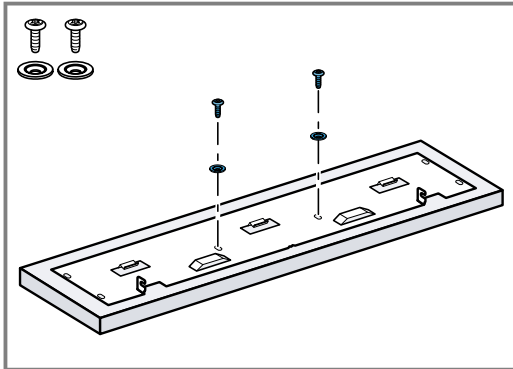


12. Løsne frontplaten fra skapfronten og fjern den dobbeltsidige teipen.
13. Bor midt i de avlange hullene.

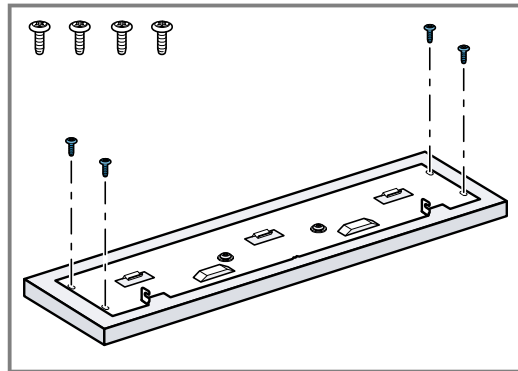


14. Forsenk borehullene.
15. Skru inn gjengehylsene til de ligger i plan med overflaten av skapfronten.

16. Monter håndtaket på skapfronten, ettersom skruene til håndtaket ikke vil være tilgjengelige etter at frontplaten er blitt montert. Skruene til håndtaket må forsenkes.
17. Plasser frontplaten på skapfronten og rett den inn.
18. Skru frontplaten løst med de hvelvede skivene og skruene. Ikke stram skruene slik at platen fortsatt er bevegelig.



19. Rett inn frontplaten på skapfronten igjen.
20. Skru inn skruene på siden og stram dem godt.

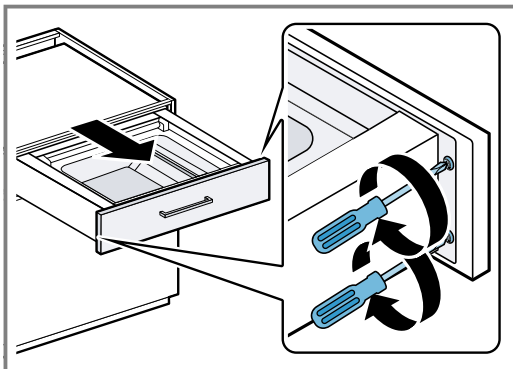


21. Heng skapfronten med frontplaten på apparatet.

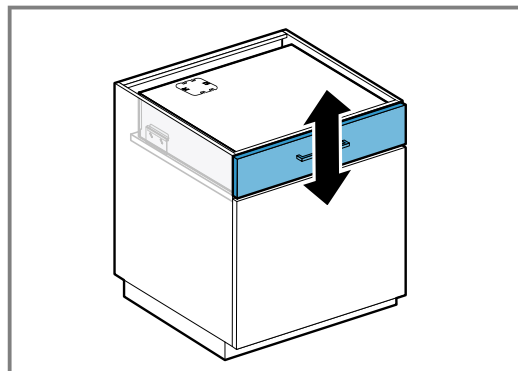
12 Justere skapfront

Juster skapfronten vertikalt ved behov.

1. Åpne skuffen.
2. Løsne skruene på siden.



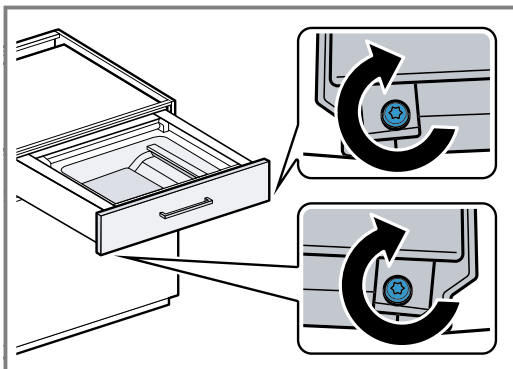
3. Skyv skapfronten opp eller ned.



4. Skru fast skruene på siden igjen.

13 Skru fast skapfronten

- Fest skapfronten til sideplatene.



14 Kombinere vakuumskuffen med et annet apparat

OBS!

Når et apparat skyves inn på vakuumskuffen, kan frontdekselet til vakuumskuffen skades.

- ▶ Pass på at frontdekselet til vakuumskuffen ikke skades når du skyver inn apparatet.

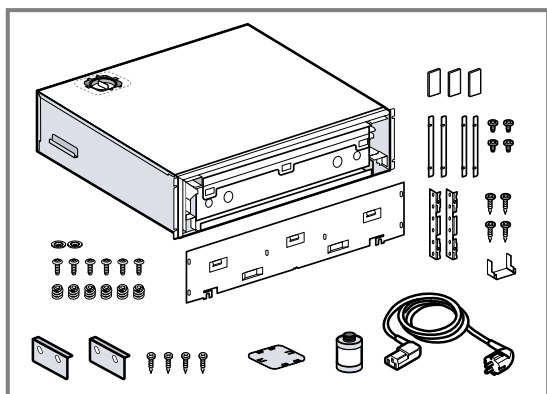
1. Kombiner kun apparater av samme merke og samme serie.
2. Monter først vakuumskuffen.
3. Skyv apparatet inn på vakuumskuffen i innbyggingsskapet.
4. Følg monteringsanvisningen for apparatet.

Innehållsförteckning

1	LEVERANSOMFATTNING	26	8	FÖRBEREDA STOMMEN	29
2	ENHETSMÅTT	26	9	MONTERA ENHETEN	29
3	SÄKERHETSAVSTÅND	27	10	FÖRBEREDA SKÅPFRONTEN	30
4	SÄKER MONTERING	27	11	MONTERA SKÅPFRONTEN	30
5	ANVISNINGAR FÖR ELANSLUTNING	27	12	STÄLLA IN SKÅPFRONTEN	32
6	VERKTYG	27	13	DRA ÅT SKÅPFRONTEN	32
7	FÖRBEREDA ENHETEN	28	14	KOMBINERA VACCNINGSLÅDAN MED AN- NAN ENHET	32

1 Leveransomfattning

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

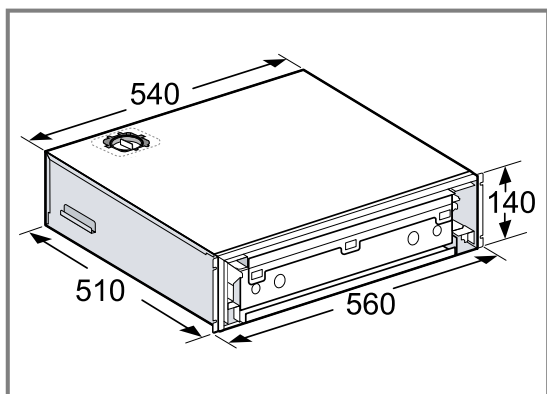


- Enhet

- Frontplåt
- Tippskydd (2x)
- Träskruv till tippskydd (4x)
- Oljefilter
- Sladd
- Fästvinkel (2x)
- Monteringshjälp för fästvinkel
- Träskruv till fästvinkel (4x)
- Dekorplåt 10,5 mm (2x)
- Dekorplåt 12,5 mm (2x)
- Sl-skruv (4x)
- Gänghylsa (6x)
- Sl-skruv (6x)
- Välvd bricka (2x)
- Fästkudde
- Dubbelhäftande tejp (3x)

2 Enhetsmått

Här hittar du enhetens mått

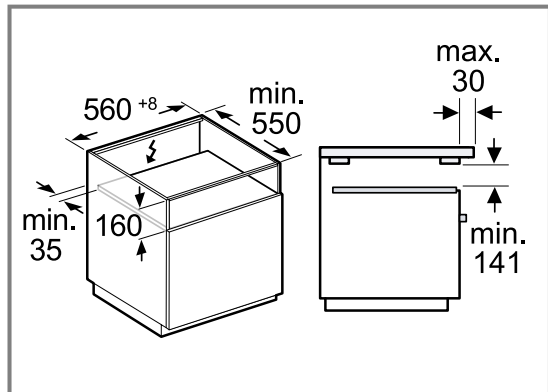


3 Säkerhetsavstånd

Håll enhetens säkerhetsavstånd.

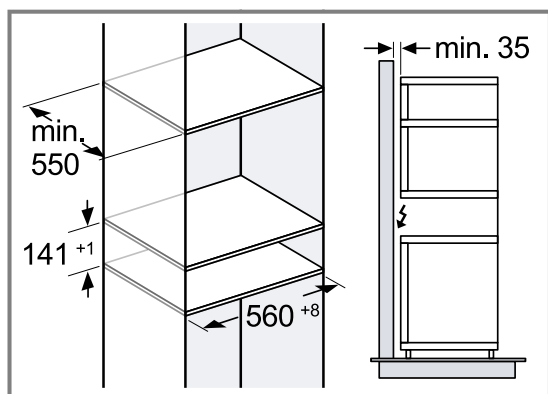
Inbyggnad under bänkskiva

Sticker bänkskivan ut för mycket från stommen kan glaslocket till vakuumpacket slå i den. Håll maxmått.



Inbyggnad i skåpstomme

Håll säkerhetsavstånden vid inbyggnad i skåpstomme.



⚠ **WARNING! – Kvävningsrisk!**

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

⚠ **WARNING! – Risk för elstöt!**

Skadad sladdisolering är farligt.

- ▶ Låt aldrig nätkabeln komma i kontakt med värmekällor.
- ▶ Låt aldrig sladden komma i kontakt med vassa spetsar eller kanter.
- ▶ Vecka, kläm och ändra aldrig sladden.

⚠ **WARNING! – Brandrisk!**

Det är farligt att använda förlängningsnärkablar och ej godkända adapterar.

- ▶ Använd inte förlängningsnärkablar eller grenuttag.
- ▶ Använd enbart adapterar och nätanslutningskablar som är godkända av tillverkaren.
- ▶ Om nätanslutningskabeln är för kort och ingen längre nätanslutningskabel finns tillgänglig måste du kontakta en behörig elektriker för att anpassa byggnadens elinstallation.

⚠ **WARNING! – Risk för personskador!**

Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter.

- ▶ Använd skyddshandskar.

4 Säker montering

Följ säkerhetsanvisningarna när du monterar enheten.

5 Anvisningar för elanslutning

Följ anvisningarna för säker elanslutning av enheten.

- Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag. Det är bara behörig elektriker som får installera uttag eller byta sladd enligt gällande föreskrifter.
- Anslut bara enheten med den medföljande sladden. Sätt i sladden på enhetens baksida.
- Det finns sladdar med olika kontakttyper hos service.
- Du får inte använda några grenuttag, sladdosor eller förlängningssladdar. Brandrisk vid överbelastning.
- Om det inte går att nå kontakten efter inbyggnad, så måste den fasta installationen ha en fasavskiljare enligt föreskrifterna.

6 Verktyg

Du behöver följande verktyg vid monteringen:

- Måttband
- Skjutmått
- Blyertspenna
- Vinkel
- Torx 20-mejsel

- Stor spårskruvmejsel
- Halvstor spårskruvmejsel
- Kombitång

- Sladdlös borrarvdragare
- Borr Ø4/Ø5/Ø6,5/Ø10
- Försänkare

7 Förbereda enheten

Det finns en oljefylld pump i enheten. För stor lutning kan få oljan att rinna ur pumpen. Tippa inte enheten och ställ den inte på högkant.

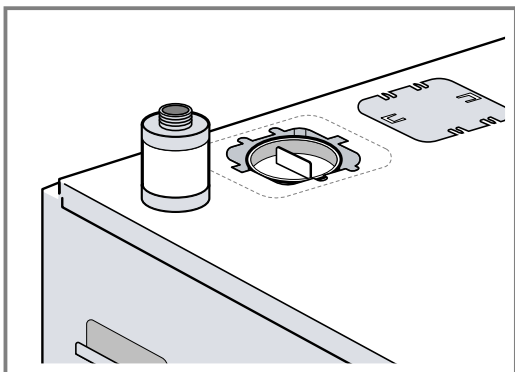
OBS!

Vakuumpumpoljan kan rinna ut och skada enheten om du tippa eller lutar den.

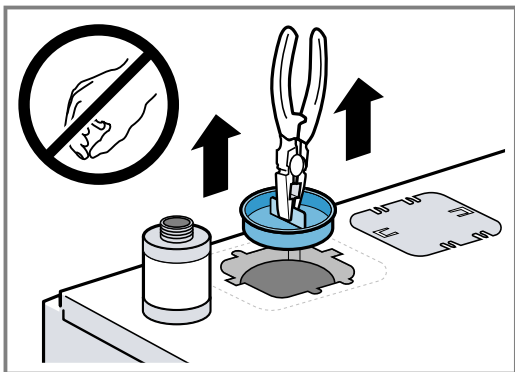
- Flytta inte enheten utan installerad transportsäkring på pumpen.
- Fäst transportsäkringen efter demonteringen och före flytten.

Krav: Använd lämpliga verktyg för att ta bort transportsäkringen och montera oljefiltret.

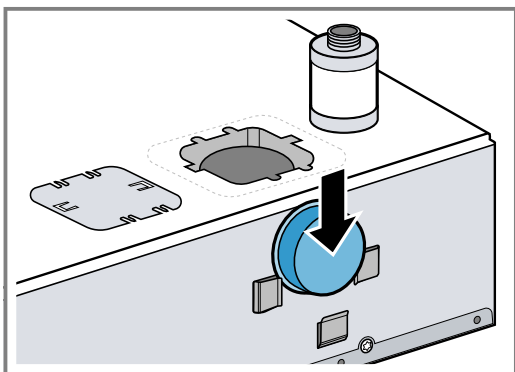
1. Lyft enheten försiktigt ur förpackningen.



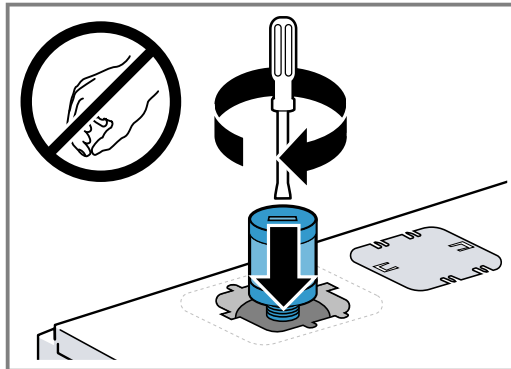
2. Ta bort pumpens transportsäkring på enhetens ovansida.



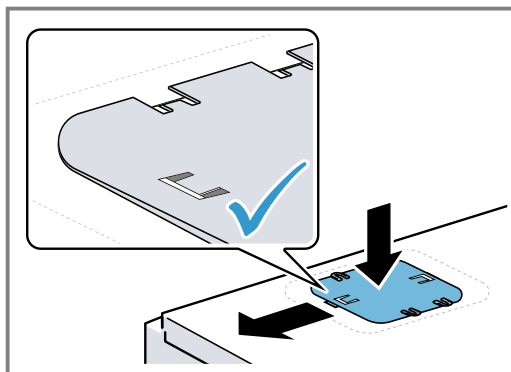
3. Fäst och förvara transportsäkringen på enhetens baksida till nästa gång.



4. Montera oljefiltret.



5. Lägg locket i öppningen och skjut åt vänster.

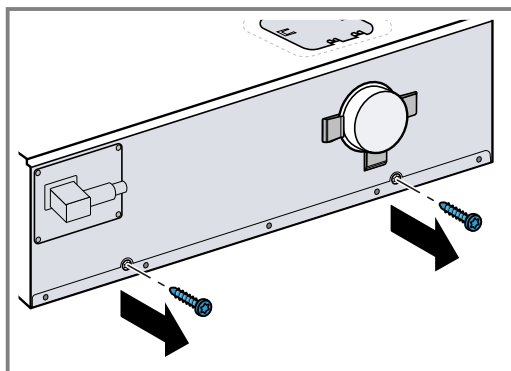


6. **⚠ VARNING! – Våltrisk!**

Lådan kan åka ut så att enheten tippa när du tar bort transportsäkringen.

- Håll lådan stängd.
- Tyng ned enheten med en vikt.
- Öppna inte lådan förrän tippskyddet är monterat.

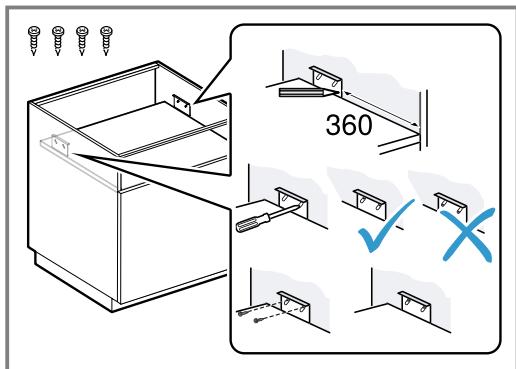
Ta bort transportskruvarna.



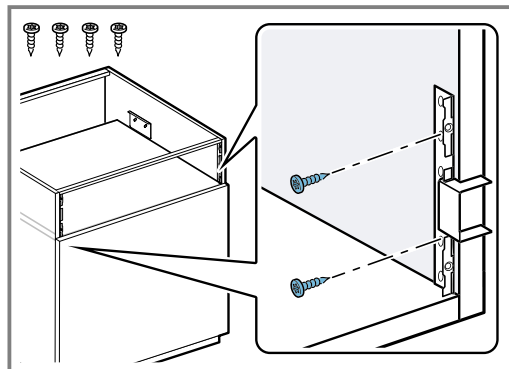
7. Sätt i sladden på enhetens baksida.

8 Förbereda stommen

1. Montera tippskyddet. Se till så att skruvarna är fästa i överdelen av långhålen.



2. Fäst fästvinkeln i stommen med monteringshjälpen.



9 Montera enheten

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Skadad sladdisolering är farligt.

- Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta maskindelar eller värmekällor.
- Låt aldrig sladden komma i kontakt med vassa spetsar eller kanter.
- Vecka, kläm och ändra aldrig sladden.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Lådan kan åka ut plötsligt vid transport när du tar bort transportsäkring.

- Transportera enheten så att lådan inte kan åka upp oavsiktligt.

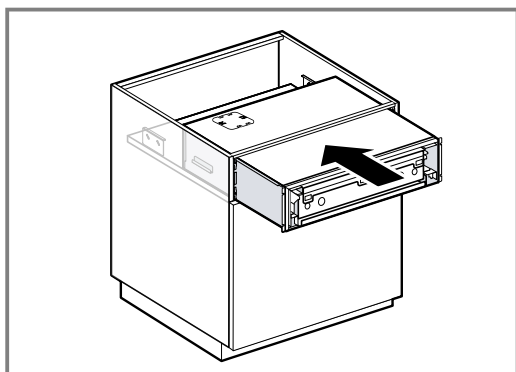
1. Sätt sladden i jordat uttag.

2. ⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Apparaten är tung och kan orsaka personskador vid lyft.

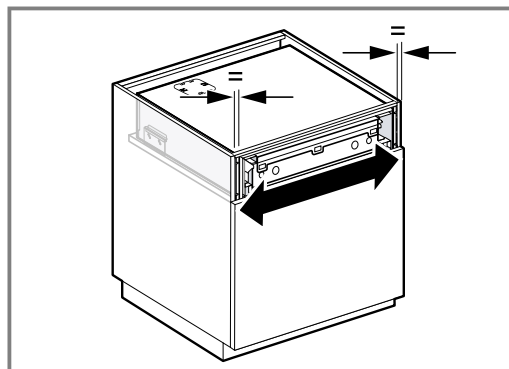
- Försök inte att lyfta apparaten ensam.

Skjut in enheten i stommen.

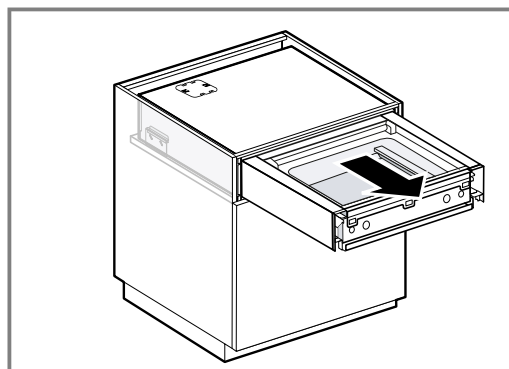


3. Går det inte att skjuta in enheten, höjjustera tipp-skyddsvinkeln. Lossa skruvarna och skjut upp tipp-skyddsvinkeln.

4. Centrera enheten.

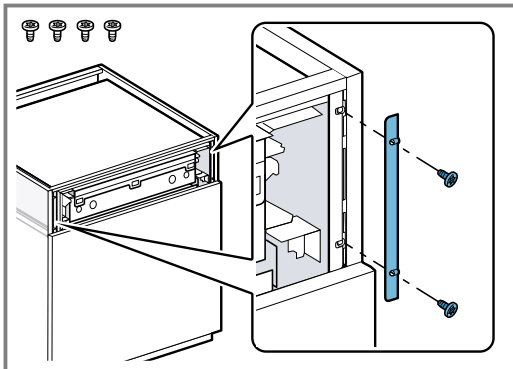


5. Öppna lådan försiktigt och kontrollera tippskyddet.



6. Välj matchande dekorplåtar.

7. Fixera enheten genom att skruva fast dekorplåtarna på fästvinklarna.



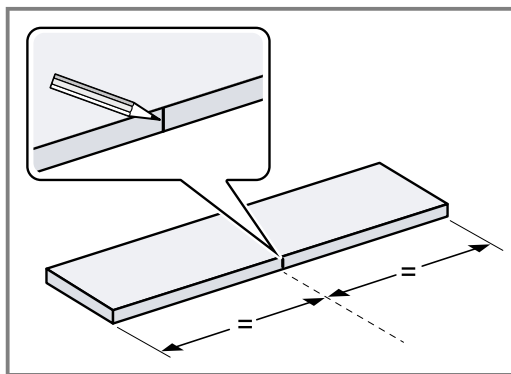
Spåret på dekorplåten ska vara utåt.

10 Förbereda skåpfronten

Krav

- Skåpfronten måste vara min. 19 mm tjock.
- Skåpfronten måste vara 590-596 mm bred.
- Skåpfrontens rekommenderade höjd är 142-156 mm.
- Skåpfronten är gjord i trä eller träliknande material.
- Skåpfronten har handtag eller infällt grepp.

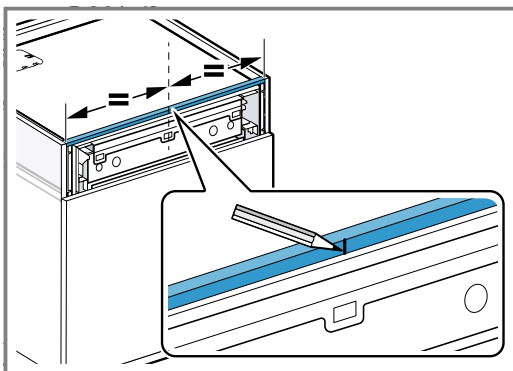
- Markera mitten upptill på skåpfronten.



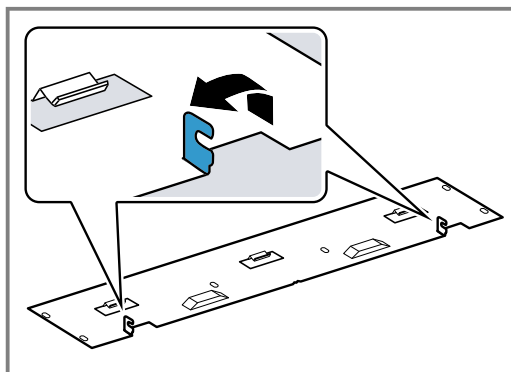
11 Montera skåpfronten

Krav: Använd handskar.

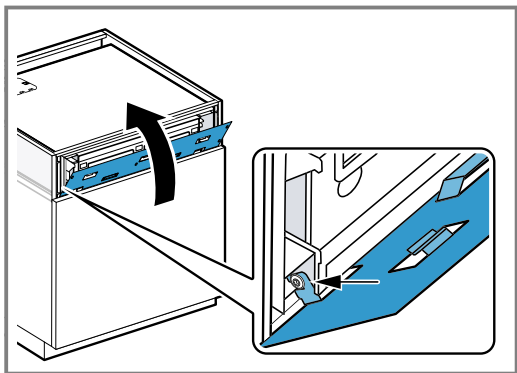
1. Mät stombredden och markera mitten på hyllplanet.



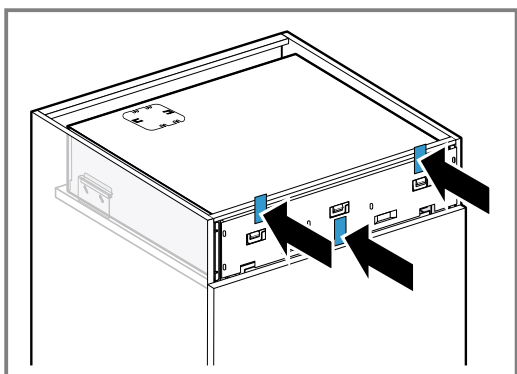
2. Böj frontplåtens flikar 90° uppåt med kombitången.



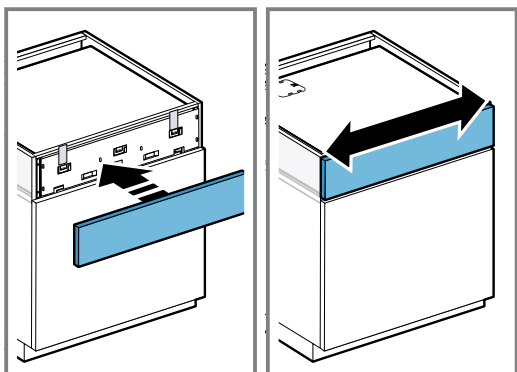
- 3.** Häng frontplåten på enheten och tryck ned den till anslaget.



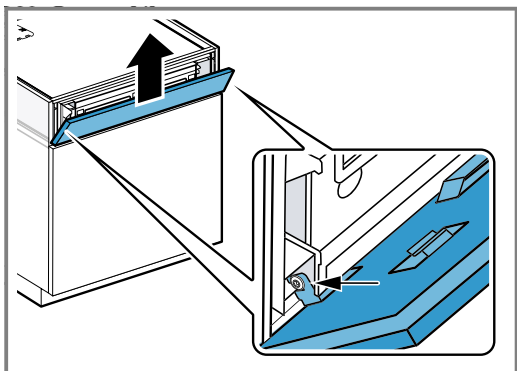
- 4.** Kontrollera om frontplåten hänger rakt.
5. Fäst den dubbelhäftande tejp som monteringshjälp på frontplåten.



- 6.** Rikta skåpfronten och tryck på frontplåten.

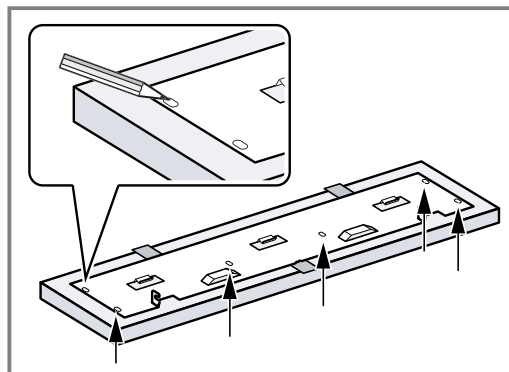


- ✓ Skåpfronten fäster på frontplåten.
7. Öppna lådan försiktigt.
8. Markera frontplåtens överkant på skåpfronten.
9. Haka av frontplåt och skåpfront.



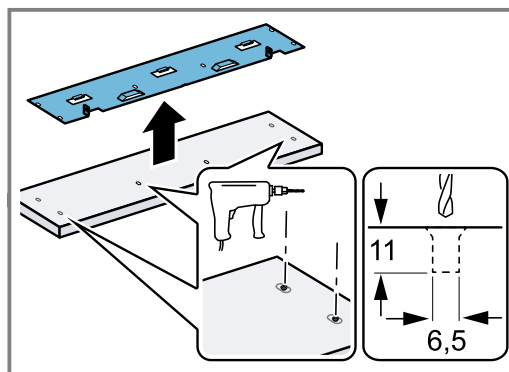
- 10.** Kontrollera frontplåtens läge på skåpfronten.

- 11.** Markera långhålen.



- 12.** Lossa frontplåten från skåpfronten och ta bort den dubbelhäftande tejp.

- 13.** Borra centrerade hål i långhålen.



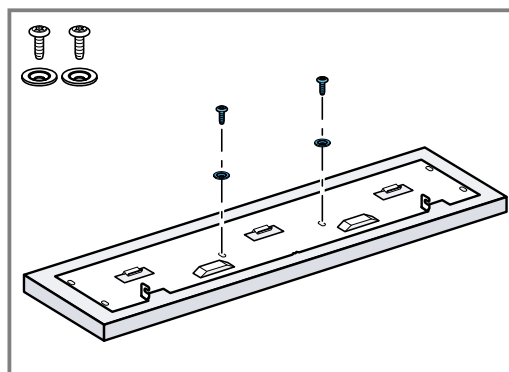
- 14.** Försänk hålen.

- 15.** Skruva i gänghylsorna så att de är i plan med skåpfrontens yta.

- 16.** Montera handtaget på skåpfronten eftersom handtagsskruvarna inte längre går att komma åt när du monterat frontplåten. Handtagsskruvarna måste vara försänkta.

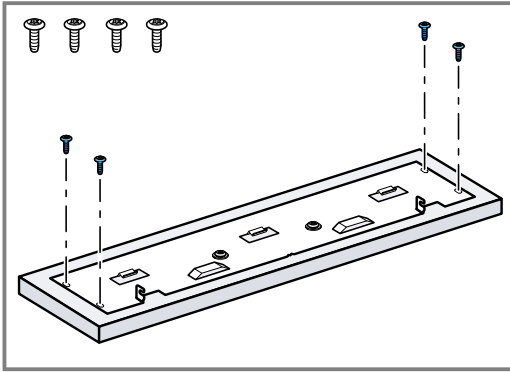
- 17.** Lagg frontplåten på skåpfronten och rikta in den.

- 18.** Skruva på frontplåten löst med de välvda brickorna och skruvarna. Dra inte åt skruvarna, så att plåten går att röra.



- 19.** Rikta frontplåten igen på skåpfronten.

20. Skruva i och dra åt sidoskruvarna.

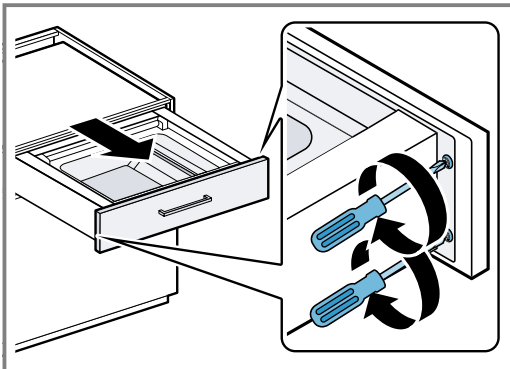


21. Häng skåpfronten med frontplåten på enheten.

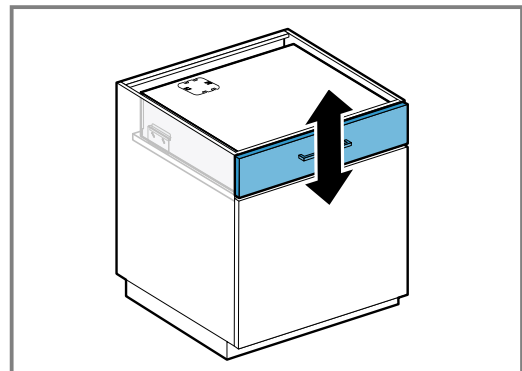
12 Ställa in skåpfronten

Ställ in skåpfronten vertikalt, om det behövs.

1. Öppna lådan.
2. Lossa sidoskruvarna.



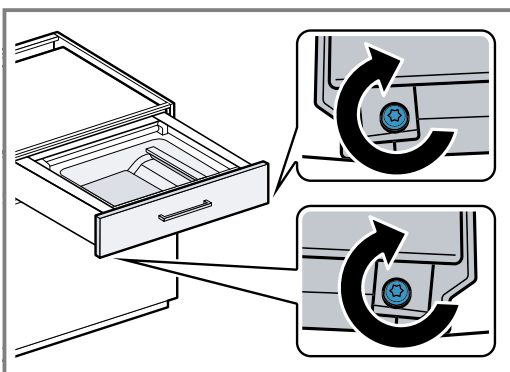
3. Skjut skåpfronten upp- eller nedåt.



4. Dra åt sidoskruvarna igen.

13 Dra åt skåpfronten

► Sätt ihop skåpfront och sidoplåtar.



14 Kombinera vaccningslådan med annan enhet

OBS!

Fronten på vaccningslådan kan skadas när enheten skjuts in ovanpå.

► Se till så att du inte skadar fronten på vaccningslådan när du skjuter in enheten.

1. Kombinera bara enheter av samma märke och i samma serie.

2. Montera vaccningslådan först.
3. Skjut in enheten ovanpå vaccningslådan i inbygg-nadsstommen.
4. Följ enhetens monteringsanvisning.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9001547797 da, fi, no, sv (040729)